

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren			
Aruba	: Nassaustraat 110	tel.	4333
Bonaire	: Entrejol 153A	tel.	4222
Curaçao	: Scherpenheuvel z/n	tel.	672000
St. Maarten	: Papergarden	tel.	2283

95STE JAARGANG — No.: 188

MAANDAG 21 AUGUSTUS 19

Aanslag zet Iraanse bioscoop om in vuurzee

TOEGANGSDEUREN VAN BUITEN AFGESLOTEN

Honderden doden bij brand

TEHERAN — Bij een brand in een bioscoop in het Iraanse Abadan zijn zaterdagavond 377 mensen omgekomen. De brand was door nog onbekenden gesticht. Op het moment dat het vuur om zich heen greep, waren er ongeveer 700 mensen in de bioscoop. Van hen zijn er ruim 200 licht gewond. Vier mensen zijn met zware brandwonden in het ziekenhuis opgenomen terwijl slechts 10(mensen ongedeerd wisten te ontkomen.
Een dagblad in Teheran meldde in een extra editie dat de directeur en twee medewerkers van de bioscoop zijn gearresteerd omdat de toegangsdeuren van het theater van buiten waren afgesloten. Door de grote hitte waren overigens bijna alle deuren vastgesmolten. De brand brak op vier plaatsen tegelijk uit in het gebouw. Hoewel niemand de verantwoordelijkheid heeft opgeeist voor de aanslag, maakt hij zeer waarschijnlijk deel uit van de reeks van onlusten en aanslagen die Iran de laatste maanden heeft geteisterd.

Bulldozers waren zondag bezig massagraven te maken voor de slachtoffers van de brand, een ongewone stap in Iran waar de Mohammedaanse leer aparte graven voor ieder eist. De autoriteiten zagen echter geen andere oplossing omdat de verkoolde lijken met geen mogelijkheid te identificeren zijn. Zondagmorgen trokken honderden inwoners van Abadan door de stad om te protesteren tegen de barbaarse aanslag. Hoewel Abadan een belangrijke havenstad is waar veel buitenlanders werken, zijn de slachtoffers waarschijnlijk alle Iranees. Op het moment van de brand draaide er namelijk een Iraanse film.

Het is al geruime tijd onrustig in Iran. Herhaaldelijk hebben zich betogingen voorgedaan, waarbij diverse keren slachtoffers zijn gevallen. Volgens officiele berichten zijn de betogingen en onlusten het werk van communisten, religieuze fanatici en voormalige welgestelden. Allen zouden het op een of andere wijze niet eens zijn met het „progressieve beleid" van de sjah, die zijn land in korte tijd wil binnenvoeren in de twintigste eeuw.
De communisten zouden de bedoeling hebben van Iran een communistische staat te maken. De religieuze opposanten van de sjah verzetten zich tegen allerlei moderne opvattingen, zoals een voorzichtige emancipatie van de vrouw. De voormalige welgestelden zijn het „slachtoffer" geworden van de hervormingen op maatschappelijk gebied, die hun vroeger financieel aantrekkelijke posities hebben ondergraven, aldus de regering.

Het is niet de eerste aanslag op een bioscoop in Iran. Vrijdag werd een theater in het noordoostelijke Mashhad in brand gestoken, waarbij drie mensen omkwamen.
De ramp in Abadan is in omvang een van de ergste in haar soort. In 1967 werden 322 mensen gedood bij een warenhuisbrand in Brussel. In 1961 eisten een brand in een Braziliaans circus 323 slachtofffers. De brand die in 1942 een nachtclub in het Amerikaanse Boston trof, maakte 491 doden.

Het blad Ettelaat, zich beroepend op mededelingen van de politie, wist zondag te melden dat de portier van de bioscoop na het uitbreken van de brand gearresteerd is.

Hij zou dronken zijn geweest en met een niet nader genoemde groep brandstichters benzine hebben uitgegoten. Het officiele persbureau PARS meldde dat de brand het werk van saboteurs is geweest.

Buitenlandse ambassadeurs hebben laten weten dat voor zover tot nu toe bekend geen buitenlanders bij de brand zijn omgekomen.

Ook in andere Iraanse steden zijn aanslagen op bioscopen gepleegd. In Mashad kwamen drie mensen om bij een brand in een bioscoop. In de Zuidperzische stad Shiras ging een filmtheater in vlammen op. Hierbij zouden geen slachtoffers gevallen zijn.



PEKING — De Japanse minister van Buitenlandse Zaken Sunao Sonoda (l) en zijn Chinese collega Huang Hua wisselen hier de getekende teksten uit van het vredes- en vriendschapsverdrag, dat beide landen in Peking tekenden. De Chinese partijvoorzitter Hua Kuo-feng (m) en vice-premier Teng Hstao-ping kijken toe.

"Praagse lente" 10 jaar voorbij

PRAAG/MOSKOU — De inval in Tsjechoslowakije van de troepen van de Warschau-pactlanden op 21 augustus 1978 - tien jaar geleden - is zondag in de landen van het oostelijke blok officieel vrijwel niet herdacht. De commentaren waren bovendien terughoudend.

Rude Pravo, het orgaan van de Tsjechoslowaakse communistische partij, prees de onverbreekbare band tussen Tsjechoslowakije en de Sovjet-Unie en merkte hierbij op dat alle generaties in Tsjechoslowakije bevestigen kunnen dat de Sovjet-Unie altijd, zowel in goede als slechte dagen, aan de kant van Tsjechoslowakije heeft gestaan. De Pravda, het orgaan van de Sovjet-Russische communistische partij, had het over een lastercampagne van het westen tegen Tsjechoslowakije en zag hierin een overtreding van de bepalingen van het slotdocument van de Europese veiligheidsconferentie. Praag leek zondag wel een verlaten stad. Er was een grote politiemacht op de been en vele inwoners vertoefden met het weekeinde buiten de stad. Vele dissidenten hebben voorts besloten ook maandag buiten Praag te blijven, Zij hadden van de politie te horen gekregen dat ze vandaag maar beter niet in Praag konden blijven. Deden zij dit wel, dan zouden zij opgepikt worden.
De Westduitse minister van Buitenlandse Zaken, Hans-Dietrich Genscher, gaf zondag een verklaring uit ter gelegenheid van de tiende verjaardag van de inval in Tsjechoslowakije. Hierin zegt hij dat het laatste woord over deze invasie nog geschreven moet worden en bestempelde hij de inval zelf als een poging om de realisatie van de democratie en de vrijheid te smoren.

Palestijnse aanslag op bus van El Al in centrum Londen

LONDEN - Het radicale Volksfront voor de bevrijding van Palestina heeft gisteravond de verantwoordelijkheid opgeeist voor de aanslag op een autobus met personeelsleden van de Israelische luchtvaartmaatschappij El Al in het centrum van Londen. Bij deze aanslag werden één man en één vrouw gedood, terwijl zeker zeven personen deels zwaar werden gewond. Een van de daders, die handgranaten en machinegeweren hanteerden, werd aangehouden. De politie wilde geen bijzonderheden geven over de identiteit van deze man.

De bus van El Al, waarin zich volgens de maatschappij alleen employees van El Al bevonden, was juist van de luchthaven Heathrow bij het Europa-hotel in de gegoede wijk Mayfair aangekomen, toen de aanval begon. Volgens het hoofd van de afdeling van Scotland Yard voor terreurbestrijding, Jim Nevill, werden twee machinegeweren gebruikt en drie handgranaten geworpen. Een van de doden was een stewardess. Twee van haar collega's bevinden zich onder de gewonden. Gewond werd ook een voorbijgangster die door de rondvliegende kogels in een been werd getroffen.

Rondom de bus die talrijke kogelgaten vertoonde en waarvan alle ruiten kapot waren, lagen in bloedplassen twee doden en een gewonde. Van de dode man wilde de politie ook de identiteit niet bekendmaken. Volgens een der ooggetuigen zou het iemand zijn met een Arabisch uiterlijk. Naar verluidt zou het een der aanvallers zijn die zelf het slachtoffer zou zijn geworden van het ontploffen van een handgranaat.

Van het Europa-hotel dat El Al gebruikt om zijn personeel onder te brengen, en omliggende gebouwen sneuvelden verscheidene ruiten. De Londense politie die zeer spoedig met een sterke macht ter plaatse was, zette de buurt af en begon een intensieve speuractie naar eventueel nog voortvluchtige daders.

Het Volksfront kaapte een jaar geleden een vliegtuig van de West-duitse Lufthansa. Aan die actie maakte toen een uit de bondsrepubliek overgevlogen commando-eenheid op de luchthaven van de Somalische hoofdstad Mogadishi met geweld een eind.

Volgens een communique van de afdeling, speciale operaties van het Volksfront, werd de actie in Londen uitgevoerd door een commandogroep, die genoemd is naar de leider van de kaping van het toestel van de Lufthansa, Zuheir Akasha. Deze Palestijn die zich kapitein Machmoed noemde, kwam bij de bestorming van het vliegtuig om.

„Wij hadden aan leden van het commando van de martelaar Zuheir Akasha opdracht gegeven, een groep Israelische piloten aan te vallen die werken voor het Israelische militaire complex en bij El Al, aldus de verklaring.

De genoemde afdeling van het Volksfront zou destijds geleid zijn door wijlen Wadie Haddad, die in de jaren 60 talrijke Palestijnse kapingsacties heeft georganiseerd. Haddad die in het begin van dit jaar overleed aan leukemie, was een van de oprichters van het Volksfront. Hij werd daar in 1976 uitgestoten, omdat hij weigerde af te zien van kapingen.

Israel heeft vanmorgen bij het aanbreken van de dag een krachtige represaille-actie uitgevoerd voor de aanslag op de Israelische bus in Londen en twee luchtaanvallen gedaan op Palestijnse kampen in en rond Beiroet.

***

TEL AVIV — Het Israelische leger heeft zondag een bom onschadelijk gemaakt die in het cafetaria van het busstation van Ramla was ontdekt. Leden van de mijnopruimingsdienst brachten de bom buiten de stad tot explosie. Niemand werd gewond. Het was de vijfde maal in acht dagen dat op een openbare plaats een helse machine werd gevonden die bijtijds onschadelijk kon worden gemaakt.

Bejaarde dodelijk aangereden

WILLEMSTAD — De 84-jarige Mariantta Virgen Janboos- Frederick is zondagavond om het leven gekomen in het verkeer op Curacao. Zij werd op de Schottegatweg West te Wishi door een voorbijrijdende auto aangereden, toen zij de rijbaan overstak. Met ernstige fracturen werd zij overgebracht naar het ziekenhuis. Bij aankomst bleek mevrouw Janboos al overleden te zijn. Het ongeluk gebeurde om kwart over zeven. Het slachtoffer woonde aan de Yukonweg.

Sadat vóór Camp David op bezoek bij Giscard

CAIRO — De Egyptische president Anwar Sadat zal op vier september in Parijs een onderhoud hebben met president Valery Giscard d'Estaing van Frankrijk voordat hij later in Amerika in Camp David zal deelnemen aan het drie-landen overleg tussen Egypte, Israel en Amerika. Dit schrijft zondag het Egyptische blad Al Ahram. Ook zal volgens het blad president Sadat vóór het drielanden-overleg in Washington de Amerikaanse president Carter ontmoeten.
Na de besprekingen in Camp David zal Sadat naar Wenen gaan om daar met de Oostenrijkse kanselier Bruno Kreisky een ontmoeting te hebben waar over de uitkomsten van het drie-landen-overleg zal worden gesproken. Volgens Al Ahram heeft president Sadat ook een uitnodiging ontvangen van de Canadese premier Trudeau om met hem een onderhoud te hebben, maar de Egyptische president zou daar nog niet op gereageerd hebben in afwachting van de ontwikkelingen bij het drielandenoverleg in Camp David.

Luchtverkeersleiders weer aan het werk

BC-uitnodiging voor gesprek donderdag

WILLEMSTAD — Het BC van Curacao heeft de luchtverkeersleiders van het eilandgebied Curacao die werken op de verkeertoren op Hato uitgenodigd voor een gesprek donderdagmorgen in het bestuurskantoor op Scharloo. Dat is de betrokkenen vanmorgen per telegram meegedeeld. Tezelfdertijd is door het BC een telegram gezonden naar de commissie van Land en Eiland dat elke verkeersleider afzonderlijk aansprakelijk is voor hun taak en dat het de verantwoordelijkheid van het BC is voor een goed bestuur van het eiland te zorgen. De luchtverkeersleiders hadden gezamenlijk de centrale en eilandelijke overheid gisteren laten weten niet meer verantwoordelijk te kunnen zijn onder de huidige omstandigheden.

De luchtverkeersleiders hebben op bevel van de rechter het werk gistermorgen hervat. Naar een woordvoerder van de groep zei zouden zij zelfs de dwangsom van duizend gulden niet kunnen betalen. Besloten is toen de overheid wel te verstaan te geven dat de luchtverkeersleiders niet meer verantwoordelijk kunnen zijn voor de veiligheid in de lucht. De mentale moeheid is door het toch werken niet opgelost, de apparatuur blijft hetzelfde en de spanning is mogelijk alleen nog maar groter dan voorheen.
De heer Kroon vertelde tot op dat moment geen reactie te hebben ontvangen van de centrale regering op het verzonden telegram waarin gesteld werd dat een tegenbericht verwacht werd binnen 24 uur.
Hij sprak tegen als zou er sprake zijn van een langzaam-aan-actie door de luchtverkeersleiders, maar verklaarde dat de mensen zullen werken tot waar hun capaciteiten en die van de apparatuur gaan. Eric Kroon zei: „De toestand is nu nog gevaarlijker voor ons. De regering heeft de weg van het prestige, via de rechter, gekozen. Ze hebben bewust een zaak tegen ons aangespannen en ons gedwongen te gaan werken onder de huidige omstandigheden. Ik ben in feite een kleine dwangarbeider gemaakt. Dat heeft hij, zo zei hij, in de diverse gesprekken ook willen duidelijk maken aan de passagiers. Over de te verwachten stappen van hun kant kon hij niets zeggen. Van een rechtszaak tegen de regering is afgezien, omdat gehoopt wordt op het gezonde verstand en het geweten van de regering die zich bereid zal tonen nu serieus in te gaan op het eisenpakket van de luchtverkeersleiders.

NALATIGHEID

Hij zei dat de toestand op de toren op Hato gisteravond karakteristiek is voor het personeelstekort dat bestaat bij de luchtverkeersleiding. Omdat de luchtverkeersleider die dienst had ziek werd, kon geen vervanger voor hem worden gevonden. De diensten konden daarom niet na twaalf uur worden voortgezet. Minister Fe Winklaar vertelde vanmorgen in eerste instantie dat hij de luchtverkeersleiders niet had gedwongen weer te gaan werken, maar dat het een bevel was van de rechter.
Op de opmerking dat de rechter dit heeft gedaan conform een verzoek van de regering, reageerde de bewinds-

(Vervolg op pag 6 kol 1)

Vandaag



MELVIN DOVALE ... strijdmiddel ...

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord-apparaat af te wachten.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging), Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur; zuster Bak neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 84598; na 17.00 uur heeft zuster Martina, tel.: 38181 de wacht; ook te bereiken via pageboy 027-149.

***

BOTICA's (nachtdienst) Otrabanda: Curacao, tel.: 23575; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Live a little, steel a lot

WEST-END: 19.00-21.00 Shark's treasure

CINELANDIA: 19.15-21.15 Saturday night fever

DRIVE-INN: 19.15-21.15 Star Wars

CINE-TRUCK: Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te Westpunt.

***

DINSDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20-B) open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur: donderdag de gehele dag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: (Uitleenbibliotheek en Leeszaal, Joh. v. Walbeeckplein): maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; donderdag gesloten: dinsdag geopend van 14.00-20.00 uur en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten en zat. open van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-16.00 uur. (FILIAAL BARBER): dinsdag, woensdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST ZIKINZA, geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur - Roodeweg 7-A.

ABC-DIENSTREGELING: eerste rit vanaf St. Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur. vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur. vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 (zaterdag

CHRISTOFFELPARK geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-15.00 uur; zaterdag en zondag gesloten.

BUREAU VOOR LEVENSEN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharloo weg 77, tel.: 12358/12473): openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

MOBIELE BANK 09.00-09.45 te Veeris (t/o club Autobuschauffeurs) Marchena, Moreno Brandao, School op Marchena; 10.00-11.00 Te Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 te Boca Sami t/o fort; 12.00 te Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 te Jandoret t/o Toko Jandoret.

***

TELECURACAO: 17.00 Felix the cat; 17.09 Elephant boy; 17.37 fables of the green forest; 18.03 a place to live; 18.17 tips on health; 18.21 dept. Shell; 18.38 bulletin tele-8; 18.53 deporte tele-8; 19.04 muppet show; 19.37 nature of things; 20.00 notisiero tele-8; 20.37 Lo imperdonable; 21.12 Talented Teens int;; 22.25 telepatria; 23.23 noticiero tele-8 (repeat).

***

AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

***

DINSDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken-postkantoor.

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

BIBLIOBUS: te Papa Cornes-school.

CLAT-verzoek aan Boneco

Organisatie congres in 1979 op Curacao

WILLEMSTAD - De Boneco is door de CLAT gevraagd het tien-jarig bestaan volgend jaar te laten samenvallen met de organisatie op Curacao van het congres van de Latijns-amerikaanse Federatie van werknemers. Dit vertelde gistermorgen Edouardo Garcia, secretaris-generaal van de CLAT, bij de viering van het negen-jarig bestaan van Boneco.

Deze jaardag werd in het gebouw van de CGTC aan het Felix Chacuto-plein op Otrobanda gevierd door de leden van de bond in aanwezigheid van leden van zusterbonden. Bij afwezigheid van de Boneco-voorzitter Erwin Koense voerde vice-voorzitster Diana Mariano het woord. Ze vertelde dat de bond vooral in het begin zware tijden heeft gekend. Ze hoopte op de medewerking van alle werknemers in de handelssector om gedaan te krijgen dat zij allemaal kunnen terugvallen op een cao en dat hun rechten worden geerbiedigd. Namens de vakcentrale CGTC legde waarnemend secretaris-generaal Eithel Pietersz de nadruk op het belang van promotie en ontwikkeling van de crediet-cooperatie voor alle bij de CGTC aangesloten vakbondsleden.

De heer Garcia van Clat noemde de Boneco een belangrijke bond die opkomt voor de belangen van de werknemers in een van de meest essentiele sectoren van de economie van Curacao. Hij zei ook dat de reis, die Boneco-voorzitter Erwin Koenze momenteel als lid van het bestuur van CLAT maakt door het Caribisch gebied, bedoeld is om de rechten van de werknemers te verdedigen.

Na afloop van het officiele gedeelte was er gelegenheid kennis te maken met de leden van het recentelijk gekozen nieuwe bestuur van de vakbond die in augustus 1969, enkele maanden na de onlusten op curacao, werd opgericht en momenteel werknemers van in totaal ongeveer veertig bedrijven vertegenwoordigt.

Orfeon Alegro viert tien-jarig bestaan

ZONDAGMORGEN HERDACHT het koor Orfeon Alegro in het raam van een H. Mis het feit, dat het tien jaar geleden werd opgericht. In de kathedraal Pietermaai luisterde het koor onder leiding van zijn dirigent Rignald Yankey met een uitvoering van de Cecilia-mis van Charles Gounod de kerkdienst op. Na afloop van de mis werd met veel verve nog het Halelujakoor uit Handels Messiah ten gehore gebracht. Beide composities werden door de aanwezigen met grote aandacht beluisterd en kennelijk gewaardeerd. Het koor beschikt over goed tot voortreffelijk stemmenmateriaal en over een dirigent, die hoorbaar met kennis van zaken leiding heeft. hij weet de leden vn zijn met kennis van zaken leiding geeft. Hij weet de leden van zijn vocaal ensemble stemtechnisch en muzikaal goed te beluisteren hen te inspireren en hen te verenigen tot een hecht samenhangende en met inzicht zingende groep naar welke het een genoegen is te luisteren.

Fraaie koorzang beluistert men in het algemeen meestal buiten het kader van de kerkdienst; integratie van de zangkunst in een religieuse plechtigheid laat vaak te wensen over door gebrek aan geschoolde stemmen binnen de parochie of gemeente. Kan een kerk beschikken over een goed vocaal ensemble, dan is dat een kostbaar goed. Dat realiseerden wij ons gisteren weer eens opnieuw bij het beluisteren van de bloeiende vertolking van Orfeon Alegro. Moge dit koor dat in muzikale voorspoed zijn 10-jarig bestaan vierde, met dezelfde vitaliteit ook het tweede decennium volmaken!

J.E. SPRUIT.

Krant

KRALENDIJK — Door de actie van de luchtverkeersleiders zat Bonaire twee dagen zonder krant. Normaliter komen de kranten in de late middaguren met het vliegtuig op Bonaire aan en dit was vrijdag dus niet het geval. Zaterdag echter waren de kranten reeds om half tien 's avonds op het eiland doch door een misverstand werden ze pas op zondag rondgebracht. Het gebeurde dat gezaghebber St. Jago met het Bopec-vliegtuigje naar Curacao is gegaan en het pakket Amigoe van zaterdag meegenomen heeft. Tegelijkertijd kreeg de heer Esmeraldo George, die op Bonaire voor de distributie van de Amigoe en de andere kranten zorgt, het bericht dat de heer Irausquin directeur van de CDUM de kranten van vrijdag en zaterdag met zijn jacht heeft meegenomen. Ook het weekendblad Siman is meegenomen. Toen men de kranten ging halen, kon men het jacht niet vinden, daar de naam van het jacht verkeerd was doorgegeven.

De heer George is zelfs om twee uur 's nachts nog wezen kijken, doch tevergeefs. Zondagochtend was het misverstand snel opgelost en kon met de distributie van de kranten begonnen worden. Aan onze Amigoe-lezers bieden wij onze excuses aan voor de late bezorging. Aan de gezaghebber van Bonaire de heer Alfred St. Jago en aan de heer Irausquin gäat een woord van dankuit voor de medewerking.

Heer Bommel en de uitvalsels



0130- Zo kan men heer Bommel na het eten in zijn studeerkamer aantreffen, gezeten voor de haard en verdiept in zorgen. „Hoe moet het nu met de Kleine Club?" vroeg hij zich af. Het is allemaal héél vreselijk en ik ben blij, dat mijn goede vader het niet mee hoeft maken.

Hoe kan ik laten zien, dat ik geen minilist ben, terwijl ik geen tuinkabouter heb, omdat.." Hier is uw avondport, heer Olivier", sprak de bediende Joost, die onopvallend was binnen gekomen. En daar ik aanneem dat er verder niets van uw orders is, trek ik me nu terug.

Eens kijken, wat de beeldbuis te bieden heeft, als ik me zo mag uitdrukken. Het was erg ontspannend vanmiddag; alleen hoop ik niet, dat ik opnieuw door waterschade getroffen zal worden, wanneer u mij toestaat".

Heer Bommel knikte afwezig, en terwijl de trouwe knecht het vertrek liet, herhaalde hij peinzend voor zich heen: De beeldbuis. Heel ontspannend, als ik me zo mag uitdrukken. En dan praat ik nog niet eens over het foerniekel, dat ik over het lek heb gespoten. Kwetal, bedoel ik, die geen tuinkabouter is. Integendeel. Hij kan eigenlijk alles wat ik zelf zou moeten kunnen. Sterker nog; met zijn hulp zou ik alles kunnen, als iemand begrijpt wat ik bedoel..."



Ingezonden

Fridi Martina

Ik heb uw verhaal gelezen en ik ben er niet erg blij mee want over het internaat waar ik van kleins af aan ben opgegroeid kan ik beter vertellen. Als je thuis je best niet deed kreeg je ook een pak slag. Wij waren vroeger met zijn velen en wij moesten hard werken en de was doen van de fraters en zusters. Zonder loon, want onze zusters hadden niet veel en zij moesten ons te eten geven en kleren. Wij hadden een zuster die als een moeder voor ons was. Zuster Hyronima. Zij verzorgde ons helemaal en lette erop dat wij er keurig uitzagen als wij naar school gingen. Zij werd geholpen door juffrouw Petronilla Croes. Als we stout waren, dan kregen we straf en dat was voor onze bestwil, Fridi. Ik was ook wel eens ondeugend maar ik ben blij dat ik bij de nonnen ben geweest want ik heb er goed leren wassen, strijken en van alles en nog wat. En we waren zeer tevreden met onze nonnen en het was de beste tijd in ons leven en wij zullen hen eeuwig dankbaar zijn.

Zij hebben meer voor ons overgehad dan sommige ouders konden. Nu ik getrouwd ben en zes kinderen heb leer ik mijn kinderen hetzelfde werk doen. Fridi, ik ben ook als dienstbode bij een Nederlands gezin in gaan wonen. En als ik vrij was moest ik hun toestemming vragen om uit te gaan. En dat was tenminste netjes want zij waren verantwoordelijk voor mij. En iedere maand moest ik mijn verdiende geld naar de nonnen brengen en die zetten het op een spaarbankboekje. Als je dan ging trouwen had je geld om van alles te kopen. Als ze je het geld lieten houden ging je er toch alleen maar nonsens mee kopen. Toen ik trouwde dachten de mensen dat mijn kleren bij een dure madam waren gemaakt, maar neen hoor, dat hadden mijn lieve nonnen gemaakt die een tweede moeder voor mij zijn geweest. Ik ben hun tot nu toe dankbaar voor alles wat ze voor mij zijn geweest. En tot nu toe als ik thuiskom van mijn werk hoef ik niets te doen, alleen eten als ik wil, want mijn huis-is schoon en de kleren gewassen en dat heb ik mijn kinderen allemaal geleerd want zo ben ik opgevoed.

ANTONIA ROOSBERG-MADURO

Getrouwd

Lucille Abdull

en

Luis da Sauza

Tilburg Nederland *18 aug. '78*

Remitido

Himno 4

Ki dia yunan di Korsow ta sinja asepta kritika funda? Nos mester stop di pensa infantil y aktwa for di un mentalidad di kompleho inferior. Konosementu di musika di Doña Denisia Naar C, segun su artikulo den Amigu di 16-8-'78, ta bastante limita pa no bisa nada. Pesey nan ta bisa na Hulandes: Schoenmaker blijft bij je leest. Nos mester distingui un kritika infantil foi un kritika fundá. Sinja realisa enbes di usa sentimentalismo barata. Si Doña Denesia Naar C bisa e letranan bon anto e ta jega ne konklushon ku e promer couplet dje himno nobo no ta bisa nada otro ku e couplet dje himno bieuw no ta bisa. Alcontrario bo ta kuminsa kanta un couplet kaminda e letranan no ta kwadra tur kaminda ku musika. Anto, pakiko, kambia un kos bon y trese un kos mankaron na su luga? Doña Denesia Naar C ke ta asina bon di busca pa sa kiko ta un "opmaat" y despues e bin compara e promer couplet nobo k'esun bieuw? Esaki por ta kritika sin base? Ta pasobra ta yu di Korsow nos mester asepta tur lokura? E fanatismo di Doña Denesia Naar C no ta engrandese nos yunan di Korsow, alkontrario nos ta hasi nos mes redikulo den bista di otronan.

Ta pesey nos pueblo no ta bai dilanti. Na kabamentu dje himno tin un wantada ku no ta bon pasobra e "fermate" ta mal pone. Esaki ta un kritika sin base? Un hende madura ta sinja evalua un trabao di un persona, sin mira ku e ta Italiano, Holandes o Chines! Esaki mi no por bisa di Doña Denesia Naar C, pasobra su conosementu dje materia aki aparentemente ta lag'e na kaja!

Ami no ta sinti nesesidat di traha un himno nobo; pero si mi ta puntra e komishon pakiko e pueblo no a hanja partisipashón. Un aña y mei a dura pa traha un himno ku partinan mankaron? Mi ta sigur ku si tabata partisipashon di pweblo nos lo a hanja un himno miho. Pero pa hasi e relato kortiko mi ke reta tanto e komishon komo Doña Denesia Naar C pa defende nan punto di bista a base dje argumentonan ku mi a trese dilanti.

Punto final: Pronuncia e siguiente palabranan na Papiamentu.

lánta-lantá láqa-lagá
ísla-islá hási-hasí

Pone e palabranan aki riba e melodia dje himno y saka bo kwenta ku mi kritika ta sin fondo.

Un pregunta: ta intenshon di laga traha estatua di Tula na Colombia o na Korsou? Asepta mi reta y no papia mas!!!

R. YANKEY

Himno 5

P.M. Henriquez den Amigoe di 16-8'78 a trata di skibi hopi sin bisa nada. P.M. Henriquez ke trata di konvense mi ku ta pasobra un palabra tin diferente sinonimo ta pesey por husa nan dor di otro?

Ke men ku un owtor, aparte di su imaginashon kompositivo, por tira tur sinonimonan den otro sin tene kwenta ku e kontenido dje frase? Lubida !!!!!

Ke men ku e poeta hanja ku na Holandes e tin di bisa: "stem hijsen" enbes di "stem verheffen" ningun hende no por bis'e nada? Lokura !!!!

Anto e ora ey por skibi bai gol sin tene kwenta ku kontexto di un frase. Pasobra m'a lansa un kritika fundá ya kaba mi ta skibi kontra interes di Korsou? Esaki ta un manera di pensa masha frustra mes. Laga nos stop di praktika fanatismo barata y mustra madures. P.M. Henriquez por papia di "nos" himno ora ku e pueblo no a hanja partisipashon den esaki? T'e komishon so tabata sa miho??

Mi tin tur respet pa "ekspertonan" pero nan no mester kere ku nan ta sernan todopoderoso.

E frase Hulandes: "in het land der blinden is één oog koning" no ta valido na Korsou mas. Mi ke pone enfasis: tempu di guli manda'abou loke ekspertonan produsi a pasa. "Loke ta hechu 'n por bisa berde mas".

P.M. Henriquez tin razon ta e frase aki personanan r inera P.M. Henriquez a praktika ku tin Korsow manera e ta awe asina! Ta bon pa ora ta bai traha bandera pa laga pweblo partisipa. Nos no tin mester di kompania ekstranhero pa traha nos bandera. E himno aki no solamente ta un boftá sino tambe un ridikules den kara dje pweblo. Mi ke reta tantu e komishon komo P.M. Henriquez pa publikamente defende nan argumentonan den diskushon. Pakiko e komishon no a tuma sugerenshanan di otro hende?? Asepta mi reta! Den un diskushon publiko e pushi sin rabu aki lo demostr'e kon e por kue raton.

R. YANKEY

Het weer

WILLEMSTAD — Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd. Overwegend licht bewolkt met kans op een plaatselijke bui in de ochtenduren. Vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind.

Weeroverzicht:
Door een lichte toename van de onstabiliteit en vochtigheid van de onderste luchtlagen, kan in de vroege ochtenduren een enkele plaatselijke bui tot ontwikkeling komen. Voor de komende 24 uur wordt geen belangrijke verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Bonaire: achter-stand snel ingehaald

KRALENDIJK — Ook op de Flamingo-airport is sinds zondag alles weer genormaliseerd. In de vroege middaguren hadden de ALM-employees het bijzonder druk. De achtergebleven toeristen werden op de eerste vluchten gezet, en dit bracht de nodige drukte met zich mee. Daarna was het weer vrij rustig geworden daar de grote stroom week-end-toeristen ontbrak. De achterstand was vrij snel ingehaald, zo deelde de ALM de Amigoe mede.

LUCHTVERKEERSLEIDERS ONTKENNEN STAKING

Rechter mr. G. Mannourij:

Uiterste strijdmiddel te vroeg gehanteerd

WILLEMSTAD — Rechter mr G. Mannourij is van mening dat de luchtverkeersleiders het uiterste strijdmiddel, de staking, te vroeg hebben gebruikt. Op grond van die mening heeft hij hen van zowel Land als Eiland zaterdagmiddag bevolen direct het werk te hervatten op straffe van een dwangsom van duizend gulden per dag voor elke luchtverkeersleider die dit rechterlijk vonnis niet uitvoert. Ze werden verder nog veroordeeld in de kosten van het kort geding.

Namens de centrale regering trad advocaat-generaal mr F. Promes op, terwijl raadsman voor het eilandgebied was mr. Rous. Beide raadslieden van de overheid waren van oordeel dat de luchtverkeersleiders met hun actie in strijd waren met het LMA (Lands Materieel Ambtenarenrecht) die onder andere overheidsdienaren verbiedt te staken. Ze zouden negatief hebben gereageerd op de last het werk te hervatten, het vliegverkeer hebben lamgelegd wat grote schade heeft aangebracht aan de overheid en aan derden, en hun eigen belangen voorop hebben gesteld ten koste van het algemeen belang. Terwijl mr Rous bleef staan op de eis van een dwangsom van duizend gulden per dag voor elke luchtverkeerleider die niet onmiddellijk weer zou gaan werken, verhoogde mr Promes dit bedrag met vierduizend gulden.

LEVENSLANG

Door de advocaat van de luchtverkeersleiders Maduro werd aangevoerd dat er geen sprake was van een staking, maar dat zijn klienten van eiland en Land onder zodanige druk staan door de slechte arbeidsvoorwaarden en -omstandigheden dat zij het onmogelijk achten verder te werken. Hij zei dat de luchtverkeersleiders mogelijk liever duizend gulden per dag willen betalen dan te worden veroordeeld door de strafrechter voor dood door schuld en levenslang te worden achtervolgd door het trauma van een vliegramp door een fout van hun.

Voor de luchtverkeersleiders voerde nog als eerste daarna het woord Melvin Dovale, die zei dat gespeeld werd met de vrijheid en gezondheid van de luchtverkeersleiders als zij gedwongen zouden worden te gaan werken. ,,Onder normale omstandigheden is ons werk al zwaar. Daar komen nu bij de slechte apparatuur en arbeidsvoorwaarden, plus een slechte behandeling van de kant van de regering,'' zei hij terwijl hij de rechter en de zaal verontwaardigd aankeek. Het systeem van toelagen op het loon vindt hij geen goede oplossing, omdat die niet meetellen voor het pensioen later. Hij ontkende desgevraagd dat er gesproken kan worden van een staking, maar gaf toe dat het toevallig is dat 29 luchtverkeersleiders van Land en Eiland zich gelijk mentaal ongeschikt verklaren voor het werk.

Terwijl de heer Dovale verklaarde dat de luchtverkeersleiders een gesprek met de regering wensen voordat het werk wordt hervat, stelde mr Promes dat de overheid bereid is tot praten, maar na beëindiging van de acties.

> **"Een slag verloren, maar de oorlog is nog niet voorbij"**

Vervolgens kwam Eric Kroon die een uitvoerig en chronologisch relaas gaf van hetgeen vooral sinds december vorig jaar aan besprekingen en afspraken heeft gegolden tussen hen en de landsregering. ,,Ze zeggen dat wij abominabele salarissen vragen, maar ze zeggen er niet bij wat zij ons aanbieden aan salarissen.''

Hij vertelde dat de indeling per schalen op de Antillen praktisch gelijk is aan het systeem in Nederland. Een verschil is evenwel dat terwijl de luchtverkeersleiders en meterologen in Nederland gerangschikt staan in de hoogste schalen, dat op de Antillen juist helemaal niet het geval is. Hij lichtte toe hoe zij de overheid enkele malen extra tijd hebben gegeven om de ingewikkelde materie te onderzoeken, maar dat zij toch weer telkens zouden zijn gestuit op onbegrip van die kant: ,,We voelden ons toen genomen. We **merkten dat de zaak** niet **serieus** was behandeld.''

Hij noemde het geval rond de brief van 10 augustus, waarvan minister Fe Winklaar van Verkeer en Vervoer liet weten dat die aan de directeur van het departement van Luchtvaart gestuurd had moeten worden, politieke pesterij. Hij zei dat verder geprobeerd is de luchtverkeersleiders in Lands- en Eilandsdienst te scheiden van elkaar.

Na enkele geschillen die vorig jaar december nog uit de weg te hebben geruimd hebben de twee groepen luchtverkeersleiders de krachten gebundeld. De heer Kroon zei dat de luchtverkeersleiders nu als conditie hebben gesteld dat onderhandeld gaat worden door de regeringen met een gezamenlijke commissie van Land en Eiland.

COLLECTIEF

De heer Lopez, die namens de luchtverkeersleiders in dienst van het Eilandgebied Curacao sprak, zei dat hun bij de onderhandelingen steeds was voorgehouden dat alles zou afhangen van de onderhandelingen tussen de landsregering en het personeel van de ATC. Hij zei dat zij diverse malen met een kluitje in het riet waren gestuurd. Ondanks de vele besprekingen kwam er nimmer iets uit. Wel was getracht op hun rug de last te plaatsen voor het geval de ATC-werkers in staking zouden gaan. Dat is geweigerd. Over de vergadering waar gedeputeerde Maria Liberia-Peters op doelde voor vrijdag 18 augustus, de dag dat de actie aanving, zei hij dat de uitnodiging daarvoor om zeven uur de avond er voor pas was doorgebeld aan de dienstdoende luchtverkeersleider. Die is niet in staat geweest alle betrokkenen te bereiken om deze mededeling door te geven.

Na op die manier beide partijen te hebben gehoord trok mr Mannourij zich terug met de mr. F. Stuger. De zaal was overladen met belangstellenden. Zes politie-agenten hielden voortdurend een oogje in het zeil. Om vijf uur werd de zitting geschorst.

Net vóór zes uur viel het vonnis van de rechter.

In de overwegingen daartoe zei mr Mannourij dat hij de stelling dat er geen staking is niet aanvaardt. Dit omdat het werk neerleggen een collectief karakter heeft en omdat ter zitting steeds is gewezen op de redelijkheid van de eisen wordt dit nog versterkt.

Hij verklaarde zich voorts van oordeel dat in de huidige tijd niet meer vast gehouden kan worden aan het verbod van ambtenaren om te staken. Tegelijkertijd vindt hij dat de staking voor ambtenaren en andere werknemers altijd slechts gehanteerd zou moeten worden als uiterste strijdmiddel. Dit geldt des te meer voor de werknemers in dienst van vitale instanties als waar toe ook de luchtverkeersleiding behoort. ,,De vraag of voor dat uiterste strijdmiddel de tijd al gekomen was beantwoordde hij zonder meer ontkennend.

Hij zei begrip te hebben voor de mening van de luchtverkeersleiders dat de overheid hun zaak niet met voortvarendheid gevoerd heeft, dat zij zich geprikkeld hebben gevoeld door het formele optreden van minister Winklaar verleden week, maar hij vond dat niet direct tot deze vorm van actie-voeren gekozen had mogen worden. Ze hadden, omdat er geen ultimatum was gesteld in de brief, kunnen aandringen op een vergadering op redelijk korte tijd met de regering.

Overigens wilde de rechter daarmee niet beweren dat als de overheid niet tot een vergadering met de luchtverkeersleiders op redelijke termijn besluit, zij mogen staken. Hij verklaarde dat, juist omdat zij bij een uiterst vitale afdeling werken, het aan te raden is bij dat soort voorvallen bijvoorbeeld de vakbond ABVO in te schakelen, of zich te laten bijstaan door juristen of bemiddeling aan te vragen van andere instanties.

De allereerste reactie van de luchtverkeersleiders in de rechtszaal nog was dat zij niet aan het werk gingen. Ze zeiden zich af te vragen wie de verantwoordelijken zullen zijn wanneer zich ongelukken met vliegtuigen voordoen onder de huidige omstandigheden. De groep trok zich terug om in een vergadering zaterdagavond op Boca Sami te beraden over de volgende stappen. Ze zeiden gehoopt te hebben op een uitspraak waarbij de regering gedwongen zou worden met de gezamenlijke commissie rond de tafel te zitten. Gezinspeeld werd ook op een rechtszaak die door hen zou worden aangespannen tegen de overheden. Eén van hen drukte de gevoelens uit met de zin: ,,We hebben deze slag verloren. Maar de oorlog is nog niet ten einde!''

Z'n best doen

WILLEMSTAD — Toen de luchtverkeersleider Melvin Dovale enige tijd een relaas had gehouden begon rechter mr G. Mannourij hem enkele vragen te stellen. Bijvoorbeeld of het nu een staking betrof of niet, over de frustraties en over het verloop rond de brief van 10 augustus met daarin aangepaste eisen van hun kant. Gevraagd werd aan de heer Dovale of er informeel kontakt was geweest met minister Winklaar over de brief en wat hij gezegd had: ,,Dat hij zijn best zou doen. Edelachtbare, maar dat doet hij al jaren.'' In de zaal, die overvol was, werkte die opmerking op de lachspieren.



WILLEMSTAD — Op bijgaande foto het moment waarop een deel van de groep van in totaal 29 luchtverkeersleiders van zowel Land als eiland zaterdagmiddag de rechtszaal verlaten na de uitspraak van de rechter, waarbij zij waren gesommeerd het werk direct te hervatten op straffe van een dwangsom van duizend gulden per dag als zij daaraan niet voldoen. Op een vergadering naderhand werd besloten aan het rechterlijk bevel tegemoet te komen.

Man op straat dood gebleven

WILLEMSTAD — De 39-jarige sergeant van de Mariniers is zaterdagmiddag om twee uur door een hartaanval getroffen, waaraan hij ter plaatse overleed. Dit overkwam hem toen hij met een collega onderweg was naar Playa Kalki en even te Barber uitstapte om een koele dronk te nemen,. Plotseling zakte het slachtoffer in elkaar. Een arts constateerde later een natuurlijke dood.

PARIJS — Het Franse ,,comite ter ondersteuning van de Concorde'' heeft geprotesteerd tegen het ,,overmatige eerbetoon'' dat de drie Amerikanen ten deel is gevallen, die als eersten per ballon de Atlantische Oceaan zijn overgestoken.

De drie Amerikanen, aldus het comite, zijn vertegenwoordigers van een land dat al sinds 1973 de ontwikkeling van het supersonische verkeersvliegtuig belemmert. Het comite is er dan ook zeker verbaasd over dat de Amerikanen de hoogste Franse luchtvaartonderscheiding hebben gekregen en ook nog een gratis reis naar huis per Concorde.

Na protest ouders Coromoto College

Graafwerkzaamheden Kodela na schooltijd

WILLEMSTAD — De ouders van leerlingen van het Coromoto College hebben gisteren een telegram gezonden aan Kodela waarin gevraagd wordt om de werkzaamheden nabij de school stop te zetten zodat de lessen normaal kunnen worden voortgezet. Kodela heeft vanmorgen reeds maatregelen genomen en opdracht gegeven aan de aannemer Bociko NV die de graafwerkzaamheden uitvoert, slechts buiten schooluren te werken.

In het telegram zeggen de ouders dat er klassen zijn die gedurende de afgelopen week geen lessen hebben gekregen vanwege de werkzaamheden nabij de school. De ouders zijn niet bereid dit langer te aanvaarden en in een vergadering van gisteren werd besloten de Kodela te verzoeken om bemiddeling.

Indien vandaag geen maatregelen werden getroffen dan zou overwogen worden om tot akties over te gaan.

Het hoofd van het Coromoto College Bettie Davelaar vertelde de Amigoe desgevraagd dat een week voordat de school begon de Kodela is begonnen met graafwerkzaamheden voor de aanleg van de 110 duizend volt transmissielijn vanaf KAE tot aan het onderstation te Parera. De lijn loopt vlak langs de school waardoor drie lokalen aan de straatzijde de afgelopen week niet konden worden gebruikt. De heer Davelaar vertelde dat behalve het lawaai bij de werkzaamheden de lessen worden verstoord door vlagen zand die de lokalen binnenwaaien. Twee eerste klassen en een tweede klas moesten gedurende de afgelopen week op de speelplaats worden beziggehouden omdat de klaslokalen niet te gebruiken waren.

VERKEER

De heer Davelaar zei dat dit probleem toegevoegd wordt aan de bestaande moeilijkheden van het verkeer dat is toegenomen in de nabijheid van de school. ,,Door het omleggen van het verkeer is er een toename ontstaan van verkeer vlak langs de school waardoor de lessen in de drie lokalen telkens weer verstoord worden. Bovendien komen vaak grote trucks langs met vracht bestemd voor de blokkenfabriek die de bocht met een hels kabaal nemen,'' aldus de heer Davelaar.

Volgens hem zou de definitieve oplossing voor de drie klaslokalen zijn dat er een airco wordt geplaatst.

Het schoolhoofd verklaarde dat er hierbij wel moeilijkheden zouden komen omdat hiermee een precedent wordt geschapen voor andere scholen. De ouders hebben de oudercommissie van de Coromoto-college het mandaat gegeven om nog deze week te gaan praten met het RK Centraal Schoolbestuur over de problemen en over de aanleg van airco's in genoemde lokalen.

BUITEN SCHOOLUREN

De woordvoerder van Kodela R. Betrain, vertelde vanmorgen desgevraagd aan de Amigoe dat Kodela meteen contact heeft opgenomen met de aannemer die de graafwerkzaamheden uitvoert nabij de school. "Kodela kan begrip opbrengen voor het standpunt van de ouders," aldus de Kodela-woordvoerder die zei dat de aannemer is verzocht de werkzaamheden buiten de de schooluren uit te voeren.

,,De aannemer is hiermee akkoord gegaan en voortaan zal na de middag worden gewerkt aan de aanleg van de transmissielijn'' aldus de heer Betrian die zei dat vanmorgen niet meer is gewerkt in de nabijheid van de school. Hij kon niet mededelen wanneer de werkzaamheden worden afgerond maar zei dat dit hoogstens enkele weken zal duren voordat de weg wordt gedicht.

Medaille

WILLEMSTAD — ,,Dit nieuwe schooljaar is aangevangen met een zwarte pagina in de geschiedenis van ons onderwijs. Nog een negatief record is behaald door de internationale kampioen en medaille-drager voor koppigheid en halsstarigheid, namelijk IPSO. Ondanks al deze medailles is het het IPSO-bestuur niet gelukt de enige school die zij moeten leiden te openen." Aldus de VLC-woordvoerder afgelopen zaterdag in het wekelijkse radio-programma "T'asina nos ta mir'e". Men kan zich afvragen of het hier bescheidenheid is dat de bond zichzelf deze medaille nog niet heeft toegekend.

WILLEMSTAD — De stichting Vakontwikkeling verzekeringsbedrijf Nederlandse Antillen is aan zijn eerste lustrum toe. Daartoe wordt in restaurant Fort Nassau woensdagavond 30 augustus van half zes tot zeven uur in de namiddag een bijeenkomst gehouden.

Punda heeft geen belangstelling voor koopavond

WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel en Nijverheid heeft wederom voor een periode van zes maanden een vergunning verkregen van de departementen van Economische Arbeids en Sociale Zaken voor de winkels op Curacao om op vrijdagavonden koopavond te houden. KVK-voorzitter J. Jonkhout vertelde de Amigoe dat het hier de **normale halfjaarlijkse vergunningen betreft waarvan afschriften voor belanghebbenden te verkrijgen zijn op het secretariaat van de KVK.**

De heer Jonkhout zei dat het vooral de winkelcentra te Saliña en de supermarkets zijn die de KVK verzocht om de vergunning te verlengen. De winkels te Punda hebben geen belangstelling voor koopavonden op vrijdag omdat de voorwaarden te streng zijn. Bovendien bleek na een proefkoopavond de omzet in verhouding laag te zijn terwijl volgens de heer Jonkhout zelfs op zaterdagmiddag de stad steeds minder wordt bezocht. De voorwaarden die verbonden zijn aan het openstellen van de winkels op vrijdagavond van zes uur tot tien uur zijn dat de werknemers expliciet en voorafgaand aan het laten verrichten van overwerk, moeten worden bekendgemaakt. Een kopie van de schikking moet worden opgehangen op een plaats die toegankelijk is voor de betrokkenen.

De minimale beloning per werkuur bedraagt tenminste twee maal het normale uurloon, met dienverstande, dat een werknemer steeds minimaal drie overuren per avond uitbetaald krijgt. De werknemer dient tussen 18.00 en 19.30 uur een vergoeding van Fls. 5,50 voor een warme maaltijd en koele drank te ontvangen en voldoende tijd, doch in ieder geval minimaal 30 minuten, te krijgen om deze spijzen te nuttigen.

De werknemer dient dezelfde avond een vergoeding, minimaal het A.C.-bustarief, voor transportkosten te ontvangen. Overwerk op de desbetreffende vrijdagavonden mag slechts op basis van volstrekte vrijwilligheid van de zijde van de werknemers worden verricht. Op naleving van voorgaande bepalingen zal streng worden toegezien. De vergunningen als vorengenoemd zijn voor belang hebbenden in afschrift verkrijgbaar op het secretariaat van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Pietermaai 21.

Amerikaanse mij Orzac wil vluchten uitvoeren op Aruba en Curacao

WILLEMSTAD — De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Orzac zal op korte termijn een officieel verzoek indienen bij de centrale overheid voor landingsrechten op de Antillen. Dit bevestigde vanmorgen minister Fe Winklaar van Verkeer en Vervoer aan de Amigoe. De bewindsman zei ook dat vertegenwoordigers van de maatschappij de vorige week een orienterend bezoek hebben gebracht aan Curacao en Aruba. De maatschappij Orzac voert naar verkregen informatie nog geen vluchten buiten de VS uit.

Het bezoek van de vorige week houdt verband met het verzoek dat deze maatschappij bij de luchtvaart-autoriteiten in Washington heeft gedaan om op de Nederlandse Antillen te mogen vliegen. Op Curacao werd ondermeer gesproken met de minister van verkeer Winklaar.

Dank zij de voortvarendheid van waarnemend Gezaghebber Frans Wernet en gedeputeerde voor toerisme Kaspar Boekhoudt, die voor besprekingen op Curacao vertoefden, slaagden dezen er in het gezelschap ook te interesseren in een bezoek aan Aruba. Hiér wordt in de kortst mogelijke tijd een presentatie opgezet, die insloeg als een bom en bij de Orzac-officials een bijzonder goede indruk achterliet. Verwacht wordt dat spoedig een beslissing zal vallen dat deze maatschappij de Antillen zal kunnen opnemen in haar vluchten.

Carnavalsleuze

WILLEMSTAD — Het carnavalscomite van Curacao is zich reeds aan het voorbereiden op het carnaval van het volgend jaar. In een perscommunique wordt gezegd dat alle administratieve voorbereidingen reeds zijn afgerond en dat bovendien een evaluatie is gemaakt van het carnaval van dit jaar.

Als eerste aktie wordt met een campagne gestart voor een carnavalsleuze. De leuze mag niet meer dan acht woorden bevatten, moet betrekking hebben op het carnaval, en moet zijn opgesteld in het Papiamentu. Voor de beste inzending wordt een prijs uitgeloofd van 200 gulden. Inzendingen moeten vóór 20 september binnen zijn bij het Carnavalscomite, POB 292.

Abvo-telegram:

Spoed met inflatie-correctie

WILLEMSTAD — De vakbond van overheidspersoneel Abvo heeft vanmorgen een telegram gezonden aan minister-president S.G.M. Rozendal waarin verzocht wordt om spoed te betrachten met de wet inflatie-correctie.

Mede gelet op het regeringsbesluit omtrent de indexering van de salarissen van overheidswerknemers, aldus het telegram aan premier Rozendal, "verzoekt de Abvo beleefd doch dringend het uiterste te betrachten opdat de wet inflatie-correctie zo spoedig mogelijk wordt aangenomen door de staten". Het telegram was ondertekend door Abvo-voorzitter Frits Brito.

Zuidmolukkers willen overleg "bevriezen"

Geen medewerking aan regeringsbeleid

WIERDEN — Als de Nederlandse regering de plannen doorzet dan zullen de Molukkers alle contacten met Den Haag bevriezen. Dit heeft de Zuidmolukse leider, ir J.A. Manusama, meegedeeld in Wierden, na afloop van een congres van de Badan persatuan, de Zuidmolukse eenheidsbeweging in Nederland.

Het congres in Wierden besloot geen medewerking te geven aan het regeringsbeleid als geen rekening wordt gehouden met de Molukse standpunten die zijn vastgelegd in twee tegennota's. Kern van het meningsverschil is dat de Molukkers niet af willen van het inspraakorgaan Zuidmolukkers, een advieslichaam van CRM. Hierin hebben alleen Molukkers zitting. In Molukse kringen bestaan grote bezwaren tegen gemengde commissie, zoals wijlen de commissie Kobben/Mantouw, die vorige maand ter ziele ging toen vier Zuidmolukse leden opstapten.

Op een persconferentie na het congres in Wierden gaf een van de vier ex-leden, ir. P.J. Tatipikalawan, toe dat er ook binnen de commissie grote spanningen bestonden. Oorspronkelijk verklaarden de vier dat alleen de houding van de regering een reden was voor hun vertrek. Tatipikalawan zei dat de spanningen in de commissie vaak „huizenhoog" zijn opgelopen en dat ook dat een reden is geweest om op te stappen.

Mocht het huidige inspraakorgaan blijven bestaan (en daar is een Kamermeerderheid voor), maar worden andere Molukse groepen afgewezen, dan zal de Molukse leiding haar beleid opnieuw vaststellen. „Het is niet bijvoorbeeld zo dat we dan zitten blijven", aldus Tatipikalawan, die ook lid is van de Badan Persatuan. Die [illegible] politieke als [illegible]. „Komt de regering de Molukkers niet tegemoet, dan [illegible] de medewerking", aldus vice-voorzitter drs M. Fr Musi van de BP. Hoe de „bevriezing" er concreet uit zal komen te zien wil hij nog niet zeggen. Hij vermeldt wel dat Den Haag moeilijkheden krijgt met een eventueel herhuisvestingsbeleid van de Molukkers.

Het congres ging akkoord met de initiatieven van BP-voorzitter de Metiary, die contacten wil zoeken met andere minderheden om het Zuidmolukse probleem op internationaal niveau te brengen. Die koers is volgens Musi geen opgeven van het RMS-streven. „Het is een van de stappen om dat dichterbij te brengen".

Met diepe verslagenheid nemen wij kennis van het plotseling overlijden van onze innig geliefde man, vader, zoon, broer, ...

EDWIN STEDE
(Eddie)
in de leeftijd van 47 jaar.

Curaçao/Aruba/Nederland.
Namens de familie:
Fam. Kiesbikoy/Stede (Aruba)
Fam. Cesar Stede (Aruba)
Fam. Willem Stede (Ned.)
Fam. Alloysio Franken (Aruba)
Aida Stede (Ned.)
Anna Stede (Ned.)

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-in te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel, Holiday Inn Drugstore en San Nicolasstore.

Kantoor: Nassaustraat 110

Telefoonnummers: Alle afdelingen: 4333-4334.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon na kantooruren voor spoedgevallen: tel.: 1639-2950-4316.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

Politie: 4555
Alarmcentrale: 4255.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
De Veer: 20.30 Obsession (18jr);
Rialto: 20.30 Quadroon (18jr)
BALASHI
Drive Inn: 20.30 Funny People (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Scorchy (18jr)

WIT GELE KRUIS
Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444

BOTICA's
Oranjestad: Aruba, tel.: 1081; San Nicolaas: San Lucas, tel.: 5119

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Westrate, Spaanslagoenweg 15, tel.: 7290

***

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL
20.00 AA.kl.: Guinness Rangers vs Amstel — LSP

***

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
OPEL
08.00 te St. Annaschool; 10.00 te Aloysiusschool, Noord.

DAF
08.00 te Caiquetioschool (BLO), Cura Cabai; 08.45 te Benildeschool, 10.00 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en 13.30-15.30 uur te San Nicolas

***

TELEARUBA: 17.00 Pink Panther; 17.30 Tales of the green forest; 18.00 Castaway; 18.25 Felix the cat; 18.30 A place to live; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 Ripiti y gana (live); 19.30 Spec. progr; 19.45 Eng. nieuws; 20.00 Telenoticias; 20.30 lo imperdonable; 21.00 Charlie's Angels; 22.00 Wrestling.

Eémotorig vliegtuig over de Noordpool

MUENCHEN — De Westduitse piloot Dieter Schmidt is er als eerste in geslaagd met een éénmotorig vliegtuig over de Noordpool te vliegen. Hij deed er 32 uur en 32 minuten over via het traject Anchorage (in Alaska) - Muenchen.

Mooshay public house op Statia moet dicht wegens stof-overlast

SINT EUSTATIUS — Van een van de managing-directors van het old gin house/Mooshay bay public house St. Eustatius, de heer John May, ontving de Amigoe, het bericht dat hij het Mooshay bay public house moet sluiten vanwege van overlast van stof. De vorige week woensdag heeft het eiland St. Eustatius enorme regenbuien gehad, tonnen regenwater stortten in het ravijn Claes gut naast Fort Oranje, waar de firma Woudenberg bezig is een waterreservoir te bouwen en het ravijn talud gewijs zal gaan opvullen.

De heer May liet weten dat een door deze firma geconstrueerde muur is ingestort met gevolg dat water, vuil en puin langs de Mooshay bay over de baaiweg in zee spoelden. Na de regenval heeft een loader van het gouvernement donderdags en vrijdags de baaiweg weer schoongeveegd doch volgens de heer May hebben de mannen van DOW slechts half werk verricht door niet alle stof van de straat te verwijderen,. Dientengevolge werpen alle passerende autos stofwolken op die tot diep in het Mooshay bay-complex doordringen. De heer May: We can not keep up with it, it is all over the building, furniture, dishes and linnens even in the ice cubes.

Een telefoongesprek met gedeputeerde Orlando Berkel — wnd administrateur Woodley was niet te bereiken — had geen resultaat ondanks beloftes.

Het schoonmaken van het hotelcomplex kost de direktie veertien a vijftien honderd gulden, daar dit reeds de derde keer is sinds de firma Woudenberg begonnen is met de constructies van Claes gut en daar de direktie van het Old gin house/Mooshay bay-complex al diverse malen verbeterende suggesties heeft gedaan, voelt zij zich zeer gedupeerd door het Statiaanse gouvernement temeer daar, zoals de heer May zegt, wanneer het hotel schade lijdt ook het eiland schade ondervindt.

Zaterdag heeft de heer May wnd Admin Ch. A. Woodley telegrafisch ingelicht omtrent de sluiting van Mooshay bay public house. Duidelijk stelt hij tegenover de Amigoe het Statiaanse gouvernement aansprakelijk te stellen. Voorts liet hij nog weten dat het management van beide hotels grootse plannen heeft voor de kuststrook van Lower Town (een 5 miljoen dollar project waar de Amigoe binnenkort aandacht aan zal besteden). Hij hoopt van harte dat het gemis aan cooperatie van de kant van het bestuur geen nadelige gevolgen zal hebben voor het project dat Statius erg vooruit zal helpen gezien zijn toeristische attractie en het beschikbaar komen van arbeidsplaatsen. Wnd administrateur Woodley legde de Amigoe desgevraagd uit pas vrijdagmiddag laat op de hoogte te zijn gesteld van de problemen rond Mooshay bay, DOW was reeds naar huis. Hij vertelde verder maandag de problemen via DOW op te lossen.

Playboy

ORANJESTAD — "Ik heb Playboy" deelde een persoon met zwaar griepe-rige stem door de telefoon mee. Op de vraag wat hij met "Playboy" bedoelde, luidde het antwoord: "Dat is de nieuwe naam voor de heersende griep op Aruba en het beroerdste is dat je er ook nog "saturday night fever" bij krijgt. Hopelijk is het verbod van Playboy om deze naam bij het project dat niet doorging niet meer te gebruiken, niet van toepassing op deze griep.



ORANJESTAD — In Holiday Inn was vrijdagavond een drukbezochte receptie waarbij velen het bruidspaar Reinhard Eman-Arends gelukwensen kwamen aanbieden. De bruidegom is de zoon van mevrouw Edith Helen Eman weduwe van AVP-statenlid Sieg Eman en de bruid is de dochter van de bekende zakenman en mevrouw Jossy Arends-van der Ree.



ORANJESTAD — Bijzonder grote belangstelling bestond er donderdagavond voor de inzegening van het huwelijk tussen mejuffrouw Ana Teresa Marchena en Ruben Garcia. Na afloop volgde een drukbezochte receptie waar velen hun gelukwensen kwamen aanbieden. De bruidegom kreeg grote bekendheid als de top diskjockey van Aruba en werd door het blad Amistad herhaalde malen als de beste diskjockey uitgeroepen, terwijl hij bij vele gelegenheden als ceremoniemeester fungeert en dagelijkse programma's voor de Voz di Aruba verzorgt, die veel beluisterd worden.



ORANJESTAD — Op de Boerhavestraat, ter hoogte van Ponton werd zaterdag een begin gemaakt met de aanplant van de eerste 100 van de 1000 planten die door de Banco de Venezuela aan Aruba werden geschonken. Gezaghebber Frans Wernet plantte de eerste boom in aanwezigheid van leden van het bestuurscollege en adviseur alsmede van de Banco de Venezuela. Binnen een half uur zaten de planten in de grond. Binnenkort zal het restant van de planten op andere plaatsen op het eiland geplant worden.

SM-wielrenners naar Pto Rico

PHILIPSBURG — Op vrijdag vertrok vanuit St. Maarten een viertal fietsers naar Puerto Rico om deel te nemen aan de elfde ,,Clasico Internacional de Cayey".
De groep die onder leiding van de heer Boyston Sorton bestaat uit Louis Richardson, Richard Gemerlett. Gaston Richardson en Romeo Flemming. Gedurende de laatste twee weken heeft men hard aan voorbereiding en training gewerkt, aldus vertelde de heer Sorton de Amigoe. Landen die aan de wedstrijden zullen deelnemen zijn Puerto Rico, Cuba, Mexico, Barbados, de Ver. Staten, Dom. Republiek, St. Thomas, St. Croix en St. Maarten dat voor het eerst aan een dergelijke evenement deelneemt.
De eerste wedstrijd is zaterdag, waarbij een afstand van 160 km zal moeten worden afgelegd gevolgd door een tweede race van 80 km.
De groep uit St. Maarten keert vandaag terug. De reis is met de medewerking van het departement voor Sport en Cultuurzaken mogelijk geworden.

Verzoek van shop stewards SM ABVOL Spoedig algemene vergadering

PHILIPSBURG — Aan de heer Arnell Brown, voorzitter van de ambtenarenbond dienstgroep St. Maarten is vrijdag het volgende telegram verstuurd door een twaalftal shopstewards: ,,The undersigned shopstewards of the ABVO section St. Maarten, after waiting three months and days after the last general meeting, requests the following: 1. a general meeting at your earliest, to; 2. discuss committee finding reconstitution ABVO W.I.; 3. election new board, which was postponed last meeting pending result constitution committee."
Het telegram was ondertekend door Godfried Richardson, Michael Fredrich, Maurice Gumbs, Boy Jonis, Charles Lake, Cakvin Brooks, Edgar Davelaar, Winston Salomon, Patric Lake, Ramon Marlin, Johan van Heyningen, Roland Donker en Oniel Richardson — en een copie verzonden naar ABVO Curaçao. Al geruime tijd hebben bepaalde groeperingen binnen de ambtenarenbond hun onbehagen uitgesproken over de werkwijze van het huidige bestuur en zijn voorzitter.

Dit onbehagen heeft nu geresulteerd in het verzoek om zo snel mogelijk een algemene ledenvergadering te houden; daarop wil men de ABVO statuten aan de orde stellen evenals de verkiezing van een nieuw bestuur, welke verkiezing een paar maanden geleden werd aangehouden.

SM-luchtverkeersleiders: Zelfde regeling als Curacao

PHILIPSBURG — De luchtverkeersleiders op St. Maarten hebben vrijdagmiddag aan het BC een telegram veerzonden, waarin men het BC verzocht om een schriftelijke garantie — dat zij ook zullen ontvangen, de condities gegund door de centrale regering aan hun collega's op Curacao en Aruba. Indien dit niet geschiedt zullen wij alhier ook het werk neerleggen, zo stelde een woordvoerder voor de Sint Maartense luchtverkeersleiders. Ook heeft de groep een onderhoud verzocht met het BC, om hun problemen te bespreken. Gedurende deze bijeenkomst zal men hun verzoek voor een schriftelijke garantie herhalen, aldus de woordvoerder.

BOGOTA — Zaterdag zijn zes Colombiaanse militairen vanuit een hinderlaag doodgeschoten door guerrilas van de gewapende revolutionaire strijdmacht van Colombia.



ORANJESTAD — Minister van Economische zaken M. Larmonie vergezeld van drs Veenhuizen en mr A.J. Swaen heeft een bespreking gevoerd met dr Frans Hage en Jan Neeleman van de directie van het Horacio Oduber Ziekenhuis. Ondermeer werd gesproken over het verzoek om de liggelden met tien procent te mogen verhogen.

Op de foto de minister in het ziekenhuis. Na deze bespreking ontmoette de bewindsman de benzinepomphouders van Aruba.

Derde nederlaag van Marlboro tegen W. Label

SAN NICOLAS — White Label is er gistermorgen in geslaagd Marlboro zijn derde nederlaag van het seizoen te bezorgen. De Whisky-ploeg won met 14-5 en behaalde hiermee ook de clarrificatie voor de semifinale. Hiervoor zijn reeds geclassificeerd Marlboro Guiness rangers en White Label.

Ondanks een beter offensief van 11 tegen 8 hits verloor Marlboro toch de wedstrijd. De nederlaag was grotendeels te wijten aan het totaal van 11 base-on balls dat de drie pitchers van Marlboro Franklin Carolina, Ro Briezen en Victor Albus weggaven. Carolina werd de verliezer. White Label gebruikte James Hazel en Clyde Peterson op de heuvel, met eerstgenoemde als winnende pitcher.

Frankie Richardson sloeg 1 hit in 1 beurt voor White Label, terwijl Caicai Williams 3 hits in 5 beurten had voor Marlboro.

White Label maakte 14 runs, 8 hits, 2 errors, Marlboro 5 runs, 11 hits, 3 errors. De wedstrijd van vanavond 8 uur in het Lago Sport Park gaat tussen Amstel en Guiness Rangers.

ESTRELLA MET 6-1 BAAS OVER SCA

ORANJESTAD — Estrella maakte gistermiddag in de hoofdklasse voetbalcompetitie korte metten met SCA en won met maar liefst 6-1. De ruststand was 4-1. Van de 6 doelpunten van Estrella nam Dechi Bislip er 4 voor zijn rekening Vicente Croes scoorde één doelpunt, terwijl SCA zelf met een autogaol meehielp.
SCA 5 tegenpunt werd gemaakt door Frankie Orman.

De wedstrijd Dakota-RCA eindigde zaterdagavond in een 0-0 gelijkspel.
Beide ploegen volop de gelegenheid te scoren, doch zij wisten op het laatste moment het doel helemaal niet te vinden.

Man zwaar gewond bij steekpartij

SAN NICOLAS — De 58-jarige man A.C. is vrijdagavond laat in het dr. Horacio Oduber hospitaal opgenomen met een 20cm lange steekwond in de buikstreek. Het slachtoffer werd liggend aangetroffen op de Lagoweg te San Nicolas. In het hospitaal werd direkt operatief ingegrepen, waarbij bleek dat de toestand van het slachtoffer niet levensgevaarlijk is.

Naar verluidt zou het slachtoffer moeilijkheden hebben gehad met een groep Phillippijnse zeelieden van de tanker Prosperity Queen die in de haven van San Nicolas lag. Een groep van 7 Phillipijnse zeelieden werden door de politie naar de wacht overgebracht. Een paar van hen kon na verhoor naar hun schip terugkeren en de rest, die bij de mishandeling betrokken was, werd ingesloten hangende het verder onderzoek.

Dieptemeter

NOORD — Te Alto Vista werd gistermorgen alarm geslagen omdat op het strand een vreemd voorwerp was gevonden waarvan men in eerste instantie vermoedde dat het een torpedo was. Alarm werd geslagen en politie en mariniers waren spoedig ter plaatse. Uit het onderzoek bleek het nog al mee te vallen. Het bleek namelijk een diepte-meter van een onderzoekingsvaartuig te zijn. De meter werd door de mariniers geborgen.

Garantie voor telefoonproject

ORANJESTAD — Het landsbesluit inzake de garantie voor het eilandgebied Aruba voor het miljoenen-telefoonproject is door de gouverneur en minister van Financien getekend Het werd vorige week tijdens bezoek van gezaghebber Wernet en gedeputeerde van Financien Kaspar Boekhoudt aan deze ter hand gesteld.

VN-militairen op Golan omgekomen

JERUZALEM — Bij een ongeluk met een vrachtauto in de door Israel bezette Golanhoogvlakte zijn zondag twee Oostenrijkese militairen omgekomen en 13 gewond geraakt. Dit heeft een woordvoerder van de Verenigde Naties in Jeruzalerm bekendgemaakt.
De Oostenrijkers maken deel uit van de troepenmacht van de Verenigde Naties die de troepenscheiding tussen Israel en Syrie in het oog houden. De VN-zegsman zei dat de vrachtauto omsloeg op de weg tussen hun basis bij Kuneitra en Tiberias. De gewonden zijn met ambulances en helikopters van het Israelische leger overgebracht naar een ziekenhuis in Haifa.

BC-uitnodiging ......

(Vervolg van pag 1)

man dat het de plicht van elke verkeersleider is te werken.

Het BC heeft haar eigen verkeersleiders inmiddels uitgenodigd voor een gesprek.

In een telegram aan de gezamenlijke commissie is gesteld dat het BC verantwoordelijk is voor een goed bestuur van het eiland. De luchtverkeersleiders zijn ieder apart aansprakelijk voor een goede uitoefening van hun taak. „Bij een onrechtmatige daad gelden de desbetreffende bepalingen van het Burgerlijk Wetboek en indien bij grove nalatigheid schuld of opzet in het spel is de desbetreffende bepalingen van het Wetboek van strafrecht tellen."

VERANDERD

In het gesprek verklaarde minister Winklaar van Verkeer en Vervoer ook dat nog niets is afgesproken over een vergadering met de luchtverkeersleiders en evenmin kon hij iets zeggen over een vergadering van Land en Eiland met een delegatie van luchtverkeersleiders van beide overheden. Hij zei dat de luchtverkeersleiders zelf roet in het eten hebben gegooid door, terwijl de vergaderingen waren opgeschorst in actie te komen. De morgen van de actie zou een voorstel van de afdeling Personeelszaken dat was opgesteld na studie van het rapport van de internationale commissie, in de vergadering van de raad van ministers ter discussie zijn genomen.

Vanwege de uitgebroken stakingen op de luchthaven is dit niet doorgegaan. De minister zei dat niet bekend is nog wanneer het opgeschorte overleg kan worden voortgezet. Hij zei dat de overheid zich niet telkens kan schikken naar de groep luchtverkeersleiders.

Desgevraagd deelde hij ook mee tot vanmorgen nagen uur geen telegram te hebben ontvangen van de luchtverkeersleiders waarin zij de regering erop wijzen niet meer verantwoordelijk te kunnen zijn voor de vliegveiligheid gezien de apparatuur die naar hun mening sterk verouderd is. Dit telegram is evenwel een herhaling van een telegram dat eind maart al aan de centrale regering is gestuurd en waarop nimmer reactie is ontvangen. Daarop zei de minister: „Ze moeten maar bewijzen dat die apparatuur niet meer voldoet. Ze hebben er toch al tijd mee gewerkt." Op de opmerking dat dat nog niet inhoudt dat gesproken kan worden van adequaat materieel wanneer ermee gewerkt wordt en dat een dag de maat vol is, zei de bewindsman dat de directeur van het departement van Luchtvaart, mr Celso Cathalina de kwestie in onderzoek heeft. De heer Cathalina vertelde ons in eerdere gesprekken dat op enkele punten die door de luchtverkeersleiders zijn aangehaald voorstellen zijn ingediend bij de overheid, die ergens in het ambtelijk apparaat zitten en daardoor lang op uitvoering wachten. Hij zei erbij dat het niet zo is dat er helemaal niets gedaan is aan de wensen van de groep luchtverkeersleiders van de ATC.

WERVING

Gedeputeerde mevrouw Maria Lib... ...Peters zei dat ook zij nog niet kon zeggen of vergaderen tezamen met de landsregering zal gebeuren. Ze sprak met klem tegen de uitlatingen van de heer Lopez voor de televisie gisteravond, als zou de Eilandsregering geen goede wervingscampagne hebben gevoerd. De campagne waar de heer Lopez over vertelde kent zij niet, want dit moet geweest zijn voor haar tijd, maar van recentere datum zijn andere campagnes om jongelui te interesseren voor het vak van verkeersleider. Ze kan niet begrijpen waarom de heer Lopez daarvan geen melding heeft gemaakt in het gesprek. Ze zei dat het altijd wel zo zal blijven dat de overheid de schuld krijgt, maar waar de overheid iets goeds doet moet dat niet worden verloochend. „Uit onze laatste wervingscampagne hebben wij twaalf man gerecruteerd. En ja als we fout zijn, bekritiseer ons dan maar. "Verder wil ze weten welke groepen de heer Lopez heeft bedoeld toen hij sprak over de plannen van het eilandgebied om de luchtverkeersleiders van het eiland te laten gaan werken op de ATC op Mahuma. Ze zei dat vanmorgen met de diverse afdelingen vergaderd werd over de gang van zaken en de gevolgen die de actie heeft gehad. Daarover kon zij verder op dat moment niets zeggen.

BEGRIP

Door het hoofd van het Toeristenbureau, "Petrus van der Veen, werd de Amigoe ingelicht dat bijna alle werknemers van zijn afdeling ook zaterdag en zondag in de weer zijn geweest de toeristen te helpen. De overheid heeft opgedraaid voor de onkosten van maaltijden, overnachting en vervoer per taxi. Verder is voor hen uitgezocht wanneer zij terug konden vliegen naar hun land. Hoeveel dit het eilandgebied in totaal heeft gekost kon vanmorgen nog niet worden opgemaakt, vertelde de heer Van der Veen. Deze manier van werken heeft de goedkeuring gekregen van gedeputeerde Gilbert de Paula van toerisme.

Uit de gesprekken met de gestrande toeristen bleek dat zij over het algemeen begrip hebben voor de situatie, zo zei de heer Van der Veen, omdat een staking van luchtverkeersleiders niet alleen hier is geweest maar ook in andere landen waarvan zeer kort geleden nog het voorbeeld van Frankrijk wat mondiaal bekend is.

De ALM liet vanmorgen weten dat gisteren gedurende enkele vluchten doorgang te laten vinden. Vandaag zal pas werkelijk begonnen kunnen worden met de verwerking van de gestrande passagiers. Er zijn twee extra vluchten, te weten een naar Santo Domingo en een naar Paramaribo voor deze groep passagiers. Op de binnenlandse vluchten was de toestand vandaag al praktisch normaal.

De lijnvlucht van de ALM zondagavond naar Paramaribo, die gepland stond voor zeven uur, moest nadat hand worden geprogrammeerd voor tien uur in de nacht. Omdat op een gegeven moment bekend werd gemaakt dat de verkeerstoren op Hato na twaalf uur geen diensten meer kon verlenen vanwege personeelsgebrek, moest inderhaast besloten worden deze vlucht om half twaalf te laten vertrekken. Het toestel is naar Trinidad gevlogen maar kon daarna niet doorvliegen naar Georgetown en Paramaribo vanwege de slechte weersgesteldheid.

Omdat de verkeerstoren van Curacao inmiddels gesloten was, werd uitgeweken naar Aruba. Vandaag gaan deze passagiers alsnog naar hun bestemming. Als er vanavond na twaalf uur weer geen vluchten meer op Curacao kunnen worden uitgevoerd zal de ALM opnieuw genoodzaakt zijn in de nachtelijke uren uit te wijken naar Aruba, wat ook vertragingen zal veroorzaken op andere vluchten. Om deze zelfde reden moesten gisteren twee van de vier vluchten naar Caracas die normaal terugkeren naar Curacao, ditmaal Aruba als eindplaats hebben.

GEVAARLIJK

Van ALM-zijde wordt voorts betreurd dat in een tv-gesprek gisteren met nadruk werd verklaard dat het vliegen gevaarlijk zou zijn. Dit soort uitspraken gedaan door luchtverkeersleiders kunnen de maatschappij enorme schade toebrengen, terwijl juist voor de Antillen de uitzonderlijke goede weersomstandigheden alleen al een groot voordeel bieden voor de verkeersveiligheid.



WILLEMSTAD — René Maduro (links op de foto) is zaterdagmiddag tijdens een diner in het Hilton hotel geïnstalleerd als voorzitter van B'nai B'rith Curacao. B'nai B'rith is een 500.000 leden tellende, internationale organisatie van Joden die zich verdienstelijk willen maken voor de groep Joden waarvan zij deel uitmaken, en de maatschappij in het algemeen waarin zij functioneren. Tijdens zijn rede benadrukte de heer Maduro de dienstbaarheid waarbij hij voorop stelde dat niet alleen de belangen van de eigen groep belangrijk waren, maar dat voor rechtvaardigheid in de hele wereld gevochten moest worden.

Oorspronkelijk was het ook de bedoeling om de heer Maduro tijdens het diner een onderscheiding die hij van B'nai B'rith had ontvangen toe te kennen. Door het lamleggen van het luchtvaartverkeer was echter de persoon die de plechtigheid had moeten verrichten niet in staat geweest naar Curaçao te komen. Op de foto overhandigt oud-voorzitter B'nai B'rith J. Taytelbaum (rechts) de voorzittershamer aan René Maduro.

Marihuana-schip uit Colombia onderschept

BROWNSVILLE (TEXAS) — In de Golf van Mexico, ter hoogte van Texas, is op het Colombiaanse schip Superfly 35 ton marijuana in beslag genomen en zijn de zestien bemanningsleden gearresteerd. De lading vertegenwoordigt een waarde van vijfentwintig miljoen dollar. Dit heeft een woordvoerder van de Amerikaanse kustwacht meegedeeld. Volgens de woordvoerder is hiermee in de afgelopen acht maanden in totaal 162 ton marijuana in beslag genomen op schepen die zich in de Golf van Mexico ter hoogte van Texas bevonden.

Schaal 35

WILLEMSTAD — De advocaat-generaal, mr. F. Promes, die optrad in het kort geding namens de centrale regering, kon maar niet begrijpen dat voortdurend van de kant van de luchtverkeersleiders werd geschermd met de opmerking dat zij mentaal gefrustreerd raken door het optreden van de regering. „Naar mijn mening is frustratie altijd iets mentaals." Vervolgens haalde hij de Franse schrijver Molière aan, om uit te drukken hoe hij over de ziekte denkt, waar de luchtverkeersleiders ... op ... „maladie imaginaire." Op grond hiervan verhoogde hij de aanvankelijk gevraagde dwangsom van duizend gulden per dag tot vijfduizend voor elke luchtverkeersleider apart die niet gaat werken. Eerder had hij al gezegd dat als tegemoetgekomen zou worden aan de wensen van de luchtverkeersleiders conform de ingediende voorstellen, deze groep ambtenaren in schaal 35 terecht zouden moeten komen. "U weet ook edelachtbare, dat het ambtenarencorps maar gaat tot schaal zeventien. De geloof echt dat deze heren geen oplossing willen."

Afgebrand lokaal Bernhardschool geheel gerenoveerd

WILLEMSTAD — Het klaslokaal van de Prins Bernhardschool te Weis Afó dat voor de vakantie was afgebrand, is dit weekeinde volkomen gerenoveerd door de Onderhoudsploeg van O&W. Zoals bekend weigerden personeel en leerlingen van de school op de eerste schooldag de vorige week maandag, de lokalen te betreden. De aktie was bedoeld als protest tegen het feit dat de onderhoudsploeg het lokaal niet heeft kunnen repareren gedurende de acht weken vakantietijd.

De leerkrachten waren van mening dat de eerste klas die het lokaal moest gebruiken, naar huis gestuurd zou moeten worden voor onbepaalde tijd. Via de Afdeling Onderwijs kreeg de school van de onderhoudsploeg de garantie dat het lokaal binnen een week gereed zou zijn.

H. Lopes, hoofd van de Bernhardschool, verklaarde vanmorgen aan de Amigoe dat de ploeg het hele weekeinde heeft doorgewerkt en het werk heeft kunnen afmaken. Vanmorgen zou het lokaal nog worden schoongemaakt, zodat de leerlingen morgen het lokaal normaal kunnen bezetten.

De heer Lopes vertelde dat de gang van de O&W had gezegd gereed was en dat het werk snel kon worden afgewerkt door de druk die werd uitgeoefend door de aktie van de leerkrachten. De leerlingen van de eerste klas zijn de afgelopen week niet naar huis gestuurd maar zijn toegevoegd aan een andere klas.

Schrijfverbod voor journalist

CAIRO — Een van de vooraanstaande Egyptische journalisten, de 65-jarige liberaal-conservatief Mustafa Amin, heeft een schrijfverbod ... heeft ... gekregen ... partij van president Sadat. Dit is van welingelichte zijde te Cairo vernomen.

Amin had de vraag gesteld of de betrokken volksvertegenwoordigers zich ... een dergelijke wisseling van partij ... de goedkeuring van hun kiezers hadden moeten vragen.

Hij ... van ... twee maanden geleden door Sadat ... zijn de ... en ... sociale vrede of de nationale eenheid" in gevaar brengen.

Atletiek-jeugd van Fuik veelbelovend

WILLEMSTAD — Het ziet er naar uit dat Fuik spoedig een hartig woordje mee zal spreken in de Curacaose atletiek. De Fuik-atleten van veertien tot zeventien jaar deden het duidelijk in de loop-driekamp. Het was toen Fuik wat de klok sloeg. Bij de wedstrijden voor heren van zeventien jaar en ouder werden de ere-plaatsen voornamelijk verdeeld tussen Spartacus, SWRC en Olympic. De uitslagen van de door de Curacaose atletiek federatie georganiseerde wedstrijden luiden als volgt: heren veertien tot zeventien jaar: 100 meter: 1. Lesley Angela (Fuik) 12.2 sec; 2. Ranny Emelina (Fuik) 12.8 sec; 3. Roy Kleinmoedig (Fuik) 12.9 sec.; 200 meter: 1. Lesley Angela (Fuik) 24.9 sec; 2. Everet Cristina (Fuik) 25.73 sec; 3. Renny Emelina (Fuik) 26.8; 400 meter: 1. Lesley Angela Fuik) 58.0 sec; 2. Evert Cristina (Fuik) 1. min. 01.1 sec; 3. William Martis (Lusando) 1 min. 01.9 sec.

Uitslag driekamp: 1. Lesley Angela (Fuik) kampioen met 24 pt; 2. Everet Cristina (Fuik) kampioen met 19 pt; 3. Ranny Emelina (Fuik) kampioen met 18 pt.

Heren 17 jaar en ouder; 100 meter: 1. Siegfried Regales (Spartacus) 10.8 sec; 2. Nilo Emerenciana (SWRC) 10.8 sec; 3. Ruthsel Martina (Olympic) 11.2 sec; 200 meter: 1. Siegfried ... Nilo Emerenciana (SWRC) 22.2 sec; 3. Ruthsel Martina (Olympic) 22.4 sec; 400 meter: 1. Ruthsel Martina (Olympic) 53.9 sec; 2. Nilo Emerenciana (SWRC) 54.6 sec; 3. Edsel Juliana (Lusando) 54.8 sec.

Uitslag driekamp
1. Siegfried Regales (Spartacus) kampioen met 38 pt; 2. Nilo Emerenciana (SWRC) kampioen met 37 pt; 3. Ruthsel Martina (Olympic) kampioen met 36 pt.

Begin heeft concreet voorstel voor V.S.

JERUZALEM — Premier Menachem Begin heeft zondag verklaard dat hij begin volgende maand naar de topconferentie in Camp David zal gaan met een „concreet" nieuw denkbeeld voor de vestiging van een gedeeltelijk maar duurzaam akkoord voor het Midden-Oosten.

Sprekend na afloop van het wekelijks kabinetsberaad weigerde de Israëlische premier te onthullen, wat dit denkbeeld inhoudt. Hij volstond met te zeggen dat hij bereid was het voor te leggen aan president Carter en diens Egyptische ambtgenoot Sadat, als zij elkaar op 5 september ontmoeten in het buitenverblijf van het Amerikaanse staatshoofd in Maryland. Begin verklaarde dat hij nog steeds streeft naar een alomvattend vredesakkoord.

Aangezien onoverkomelijke moeilijkheden de sluiting en ondertekening van alomvattende vredesverdragen in de weg staan, was Israel bereid te werken met permanente gedeeltelijke overeenkomsten.

NEW DELHI — 37 Mensen zijn om het leven gekomen bij terreinverschuivingen in de Indiase deelstaat Himashal Pradesh, zo heeft de Indiase televisie gemeld.

Mensensmokkel uit Bulgarije

STOCKHOLM — Twee leden van de Pinkstergemeente zijn donderdag door een Zweeds sectelid uit Bulgarije gesmokkeld. Dit is uit kerkelijke kringen vernomen. Elinka en Redoslav Grozev werden in een auto over de grens gesmokkeld. Zij hadden verscheidene malen tevergeefs geprobeerd een uitreisvisum te krijgen. In Zweden aangekomen, voegden zij zich bij man en vader Marko Grozev.

Softball-stimulans 93 runs genoteerd

WILLEMSTAD — Het softball stimulanstoernooi werd gisteren voortgezet met een viertal wedstrijden waarbij Rising Trotters, Buena Vista Tigers, St. Joris Angels en Eagle-Liverpool als de winnaars uit de bus kwamen.

Eagle-Liverpool versloeg Olympic Blue Stars met 20-11. EL had 20 runs, 11 hits en 4 errors. OBS scoorde 11 runs, sloeg 5 hits en beging 2 errors. Winnende werpster was Zusje Raphaela die tevens met 1-1 (een homerun) de beste aan slag was. M. Anastatia verloor bij OBS, terwijl I. Andrea het beste slaggemiddelde behaalde (1-1).

Rising Trotters won van St. Joris Angels dat eerder van Something Special Wild Cubs had gewonnen. Rising Trotters scoorde 19 runs op 9 hits en 7 errors van de tegenpartij. Zelf gesp... het tweemaal bij in de verdediging. St. Joris kwam niet verder dan 3 runs en 3 hits. Gwendolyn Euson was de winnende en Ruthmila Maria de verliezende werpster. Sveska Bazoer (BT) sloeg 3 hits in 5 beurten en M. Gerard (St. Joris) hit in 1 beurt.

Buena Vista Tigers klopte het team van Blue Diamonds met 14-7. Voor BVT werd als volgt gescoord: 14 runs, 7 hits en 7 errors en voor BD: 7 runs, 5 hits en 4 errors. Winnende werpster was Shirida Pieters met G. Dael als beste aan slag met 4-4. Ingrid Ipatia verloor de wedstrijd maar was BD's beste aan slag met 3-2.

Van Wild Cubs won St. Joris met 12-7. St. Joris sloeg 11 hits en beging 4 errors en Wild Cubs eindigde met 9 hits en 6 errors. Winnende werpster was Elsida Barbara; Gladys Eladio verloor. Besten aan slag: Willy Kleinmoedig (St. Joris) en Mafalda Anthony (Cubs) beiden met 4-3.

De toernooileiding heeft alle managers uitgenodigd voor een bijeenkomst die vanavond om acht uur in het buurtcentrum Brievengat zal worden gehouden. Dit ter bespreking van de sluiting van het toernooi.

NIEUW DELHI — Bij overstromingen als gevolg van zware regenval zijn in India, Pakistan en Bangladesh zeker 120 mensen omgekomen en honderdduizende dakloos geworden. Een woordvoerder van de regering van India deelde zondag mee dat er in de staat Bihar in het noordoosten van India zeker 75 mensen om het leven zijn gekomen.

De commandant van de Marinebasis Parera maakt met leedwezen bekend het overlijden van:

H. C. JOOSTEN
sergeant pijper

Willemstad 19 augustus 1978

[Sc]herpenheuvel: wel corners, geen doelpunten

[E]en Sithoc-goal goed [v]oor twee winstpunten

WILLEMSTAD — Voetbaltechnisch was de tweede helft van de ontmoeting Sithoc/Ennia-Scherpenheuvel die gisteren gespeeld werd, beter, maar de beslissing viel toch voor de rust in de vorm van een doelpunt van Kenneth Cijntje. Aangezien Scherpenheuvel daar geen treffer tegenover kon stellen - wél een lange reeks hoekschoppen en wel vooral in de tweede helft toen de roodgroenen betrekkelijk lange perioden in het offensief waren - eisten de collegialen met dat ene doelpunt beide winstpunten voor zich op.

Ondermaats was het voetbal dat in de eerste helft vertoond werd. Sithoc had gedurende deze fase van de strijd een licht veldoverwicht. Scherpenheuvel startte behoudend in tegenstelling tot zijn laatste wedstrijden waarin het vanaf het eerste tot het laatste fluitsignaal fel er tegenaan is gegaan. In plaats van meteen naar zijn sterkste wapen, het tempo, te grijpen legden de roodgroenen het in de eerste helft erg voorzichtig aan. Sithocs taktiek om hun topscorer Leonard Basilio constant te bewaken - Edsel Meulens en Mirion Maria kweten zich uitstekend van deze taak - had ook het nodige effect op hun acties. De treffer van Cijntje viel toch in een periode waarin de krachten min of meer gelijk waren. Na ongeveer 30 minuten spel had Scherpenheuvel een eind gemaakt aan het overwicht van Sithoc en zodat niet speciaal van de kant van Sithoc een doelpunt verwacht werd. Yubi Martis bereidde de treffer voor toen hij met grote inspanning een pass wist te bereiken om vervolgens de bal naar het centrum te spelen waar Cijntje kon scoren. Het doelpunt viel in de 37ste minuut.

De tweede helft was aantrekkelijker. Scherpenheuvel pakte de zaken energieker aan ofschoon zijn [illegible] vervangen moest worden. Sithoc liet zich ook niet onbetuigd en kwam een drietal malen zeer dicht bij een tweede doelpunt. Eladio D[illegible] miste een uitstekende kans toen hij alleen nog doelman Liderato tegenover zich had terwijl bij een scrimmage voor het doel zowel Edsel Meulens als Cijntje tegen het lichaam van de keeper schoten. Aan de overkant zaaide Rogelio Delfina een aantal malen paniek in de achterhoede van Sithoc. Een keer knalde hij rakeling over terwijl Nildo Curie eveneens een geheide doelkans onbenut liet.

Met deze overwinning verbeterde Sithoc zijn kansen om als vierde te eindigen en aan de eindronde deel te nemen. Het heeft thans 20 punten uit 19 wedstrijden, 2 punten meer dan Victory Boys maar met ook één wedstrijd meer gespeeld. Sithoc moet nog tegen SUBT en Victory Boys uitkomen. Scherpenheuvel staat weliswaar nog steeds twee punten voor op Centro Dominguito maar de situatie is in werkelijkheid niet zo gunstig als het er uit ziet. De roodgroenen moeten namelijk nog behalve tegen Centro zelf tegen Jong Colombia spelen, terwijl Centro, behalve dus tegen Scherpenheuvel, nog tegen Vesta moet uitkomen dat zeker geen onoverkomelijke hindernis is.

In de eerste wedstrijd kwamen gisteren Deportivo Amigoe en De Koning tegen elkaar uit. Deportivo Amigoe zegevierde met 3-0.

De competitie wordt woensdag voortgezet met de wedstrijden Vesta - Jong Holland; Undeba - Wacker.

[..] Canadese [t]itel [..]pioenschappen

[TOR]ONTO — Regina [Mari]kova heeft voor de tweede [achtere]envolgende keer de open [Canad]ese tennistitel veroverd. [In] Toronto versloeg de [Tsjec]hische in de eindstrijd [Virgin]ia Ruzici uit Roemenie [met] 7-5, 6-7 en 6-2. Mariskova [had] in de tweede set zes [match]punten, zij wist ze niet te [benu]tten en verloor vervolgens [de] tiebreak alsnog de set.

[Dit] had geen storende invloed [op h]aar spel. In de derde [besliss]ende set liep zij vrij [gemak]kelijk naar de hoofdprijs [van h]et met 210.000 dollar [gedote]erde tennistoernooi.

[Bij de] heren bereikte de als [numm]er één geplaatste Eddie [Dibbs] de finale. De Amerikaan [versloe]g in de halve finales [Chris] Lewis uit Nieuw Zeeland [met] 6-4, 3-6 en 7-5. Brian [Gottf]ried, die Tom Okker de [weg] versperde in de derde ronde [(6-]3-2), stond in de eerste set [tegen] de Argentijn Jose Luis [Clerc] met 1-0 voor, toen een [onw]eer losbarstte en verder [spel] onmogelijk maakte.

[Na de] onderbreking won Clerc [na] voortzetting met 5-7, 7-5 [...] Gottfried verspeelde zijn [k]ansen in de tweede set, [na] een voorsprong van 5-3 [...] de 20-jarige Argentijn [...] werd gedaan. Clerc pakte [...] games achter elkaar en [sloot] de tweede set winnend af. [In] de derde set was Clerc [...]n beter, zoals Gottfried [na af]loop ruiterlijk toegaf: ik [zou m]ijzelf voor de gek houden [...] met excuses [...] mijn nederlaag zou komen. Clerc speelde gewoon beter en [verdie]nde te winnen.

[Fla]menco met acht [spel]ers naar winst

[PALM]A — De Braziliaanse [voetbalverenig]ing Flamengo is [zater]dagavond winnaar [geworde]n van het internationale [voetbalt]oernooi in Palma op [Mallo]rca. De Brazilianen [versl]oegen in de finale de [Spaan]se kampioen Real Madrid [met 2-]1. De ruststand was 2-0. [Voor] de toeschouwers was dit [...] om voorlopig niet te [vergeten]. Op sensatie beluste [...] kwamen niets tekort. In [de ...] minuut opende Adao de [score], die zeven minuten voor [het] rustsignaal tot 2-0 uitge[bouw]d werd door Cleder. In de [tweede] helft mocht Real na tien [minuten] een strafschop nemen, [tot] groot ongenoegen van de [Braz]iliaanse elf, die [scheids]rechter Sanz op een [...]lijke manier hiervan in [kennis] stelden, dat Ely het veld [werd] uitgestuurd. De rust [keerde] terug en Agular [vermin]derde de achterstand. [Maar] de ongeregeldheden waren [nog ni]et voorbij. De ontmoeting [ontaar]dde in een ordinaire schop[partij], waarvan twee [Brazi]lianen het slachtoffer [werde]n. Toninho en Cleder [wer]den tweemaal [gec]onfronteerd met de kaart, [wat] automatisch inhield dat de [laatst]e rood was. Sanz boekte [daarn]aast nog eens vijf spelers [en] moest waarschuwend [optre]den tegenover alle [Braz]iliaanse bankzitters, [de] coach en verzorger.

[A]jax wint [A]msterdam-703

[AM]STERDAM — Ajax heeft [zon]dag het Amsterdam 703-[toern]ooi gewonnen. De finale [van] het toernooi tegen [Ande]rlecht eindigde na [verle]nging in 2-2. Dat [beteken]de dat alle wedstrijden [van het] Amsterdam 703 [toernooi] de uitslag kregen. Ajax [nam] de [strafs]choppen beter dan [Ande]rlecht, dat vanaf de 35e [minu]ut met tien man speelde [toen] doelman Munaron uit [het] veld werd gestuurd door [Gerr]it Berrevoets, omdat hij [de b]al in diens richting gooide. [Het sc]oreverloop was als volgt: [...] Martens 0-1; 35. Van Dord [...] 72. Geels 1-2; 80. Clarke [(straf]schop) 2-2.

Sporttoto 33

DEN HAAG — De resultaten van de wedstijden die voorkomen op het formulier van sporttoto 33 zijn:
Jodan Boys - FC Amsterdam 0-10; Excelsior - Cambuur 2-0; De Graafschap - Helmond Sport 4-1; Dordrecht - Amsersfoort 3-0; Vuc - Eindhoven 2-3; SVV - Heracles 1-2; Fortuna SC - EDO 2-1; Veendam - ACV 3-1; Heerenveen - Telstar 1-0; Wageningen - Groningen 1-0; Top - Willem II 1-2; Vlaardingen - Noordwijk 1-2; Den Bosch -Geldrop 5-2.
Een juist ingevulde kolom ziet er als volgt uit:
2-1-1-1-2-2-1-1-1-1-2-2--1.

Wereldrecord 1000 m dames weer verbeterd

PODOLSK — De Russin Tatjana Providokina heeft zondag in Podolsk het wereldrecord op de 1000 meter hardlopen voor dames verbeterd en gebracht op 2 minuten en 30.6 seconden. Het was de tweede maal in een tijdbestek van drie dagen dat het record op dit weinig gelopen nummer werd verbeterd. Afgelopen vrijdag had de Oostduitse Ulrike Bruns bij wedstrijden in West-Berlijn de kilometer afgelegd in 2 minuten en 32.0 seconden.

Asiento familie-dag

WILLEMSTAD — Zondag (27 augustus) houdt S.O.V. Asiento zijn tweede Familiedag voor leden. Begonnen als éénmalig evenement, sloeg de Familiedag vorig jaar zo goed aan dat besloten is het jaarlijks te organiseren. Evenals vorig jaar ligt het accent zwaar op sporten aangezien de Familiedag in de eerste plaats bedoeld is om de sportbeoefening onder de leden te bevorderen.

De activiteiten vangen om negen uur 's ochtends aan met de officiele opening rond het zwembad. De openingsplechtigheid - een aantrekkelijke show is hiervoor in elkaar gezet - duurt tot tien uur. Daarna worden in en op de diverse faciliteiten te Rust & Burgh de verschillende activiteiten (badminton, biljarten, hockey, kegelen, voetballen, taeckwondo, schermen, tennis, schieten, softball, zwemmen en midgetgolf) afgewerkt. Het sporten duurt tot 13.30 uur waarna tot acht uur 's avonds gelegenheid zal zijn om op de tonen van twee populaire bands te dansen. [illegible] 16.00-18.30 uur kermis in het paviljoen. Een speciale attractie is dat er lunches van verschillende keukens beschikbaar zullen zijn.

Karpov neemt 3-1 voorsprong

Kortsjnoi lijdt twee nederlagen achtereen

BANGUIO-STAD - Uitdager Viktor Kortsjnoi heeft de beide afgebroken partijen, de dertiende en de veertiende partij, tegen wereldkampioen Anatoli Karpov verloren. Karpov leidt nu met 3-1. De twee-kamp gaat over zes gewonnen partijen.

Kortsjnoi gaf in de dertiende partij op de 61e zet op. Hij verliet zonder een woord te zeggen de zaal. Op de 56e zet had de uitdager een afschuwelijke blunder gemaakt, waardoor hij zijn dame niet meer kon redden.

In de veertiende partij, die ook zondag werd voortgezet, werd Kortsjnoi opnieuw geplaagd door tijdgebrek. Hij had tien minuten voor de laatste zes zetten. Daar profiteerde Karpov van door een derde pion in beslag te nemen. Daarentegen was de wereldkampioen bij het afbreken twee pionnen verloren: de koningspion en die van de dame-loper. De opstelling van zijn stukken was echter veel dynamischer, zodat Kortsjnoi's toestand hopeloos leek. Oscar Panno, de Argentijnse grootmeester die officieus de uitdager bijstaat, verwoordde dit: Ik denk dat er een wonder moet gebeuren om de partij voor zwart te redden.

Dat wonder bleef uit. Kortsjnoi was gedemoraliseerd na het verlies van de dertiende partij en ontbeerde de vechtlust die misschien nog een wonder zou hebben kunnen afdwingen.

Karpov dwong met puur technisch spel zijn tegenstander reeds na negen zetten tot opgeven.

In enkele uren was de prolongatie van zijn wereldtitel stappen dichterbij gekomen.

Opmerkelijk was de positie van dr. Zoekhar, de parapsycholoog die door Kortsjnoi ervan beschuldigd is zijn vermeende hypnotische kracht ten gunste van Karpov aan te wenden, in de laatste twee partijen. Na diverse klachten van de Kortsjnoi-delegatie was Zoekhar naar de zevende rij verwezen. Dat was in de elfde partij, die door de uitdager werd gewonnen.

Omdat hij buiten het bereik van Zoekhars stralingen was gebleven, zo speculeerden Kortsjnoi's helpers. Donderdag echter verschoof de parapsycholoog naar de zesde rij, zaterdag zat hij op de vijfde rij en daarna verplaatste hij zich nog een rij dichter naar het podium. Een protest van de delegatie van de uitdager werd afgewezen.

Cuba slaat Aussies met 10-3 in Haarlem

HAARLEM — Australie heeft op de achtste dag de zesde nederlaag geleden. Cuba won na een levendig duel met 10-3. Een zege opgebouwd door beter slagwerk (14 tegen 11 honkslagen), maar vooral doordat de klappen beter vielen. Australie bood overigens uitstekend partij en bewijst vooral aanvallend tot knappe dingen in staat te zijn. Met twee homers — beide in de vierde innings van Hodges en Greatrex — werd deze vooruitgang nog eens benadrukt.

Cuba bleef daarbij ditmaal iets achter want alleen Fernando Sanchez kwam tot een homerun. Deze Sanchez was wel de uitblinkende slagman met vier hits uit vier beurten. Luis Casanova kwam tot een gemiddelde van 0.800. Bij de Australiers kwam Geoff Hunter tot een gemiddelde van 0.750.

Japan moet een veer laten

Onverwachte zege voor Oranje in honkbalweek

HAARLEM — Nederland-Japan heeft alles gebracht wat honkbal zo boeiend maakt. Voortreffelijk spel van beide kanten en dan bovendien nog een onverwachte overwinning van Oranje. In zijn 180e duel rees deze ploeg — vooral in het veld — tot ongekende hoogte en versloeg het sterke Japan na 11 opwindende innings met 2-1.

Nederland heeft met deze onverwachte overwinning het toernooi gered. Immers, was de triomf naar Japan gegaan dan was de winnaar reeds bekend geweest: Japan. Nu valt de beslissing voor de zege van dit schitterende toernooi pas op de laatste dag. Oranje had de organisatoren, maar ook zichzelf geen betere dienst kunnen bewijzen.

Wat Oranje in dit hoogstaande duel heeft verricht had niemand voor mogelijk gehouden. Ook niet de bijzonder gelukkige manager Ernie Myers die eindelijk eens zijn stoicijnse kalmte verloor en met beide handen in de lucht deelde in de uitzinnige toejuichingen van de 7000 toeschouwers.

Verdiend overigens, want de formatie had iets verricht waarover nog lange tijd zal worden gesproken en dat perspectieven opent met het oog op de strijd om de wereldtitel.

Geen vooruitzichten op de titel, wel perspectieven voor een eervolle plaatsing. Te vroeg om te juichen natuurlijk, maar een strijd tegen de laatste plaats, behoeft met deze mentaal keiharde ploeg niet nodig te zijn.

Myers had in overleg met zijn opvolger Hamilton Richardson opnieuw gekozen voor de werper Martin Ronnenbergh. In de eerste ontmoeting moest de massieve Amsterdammer na vijf innings de heuvel verlaten. Nu leidde hij gedurende 11 innings de defensie.

Niet door zijn tegenstanders kansloos te laten — in totaal kwam Ronnenbergh maar tot tweemaal 3-slag — maar het zelfvertrouwen waarmee hij optrad was kenmerkend voor zijn instelling. Hij kreeg hierbij echter de steun van een sterk spelend veld, hoewel hij zelf ook negen keer steun verleende om een man uit te maken.

Foutloos speelde dit team en dat was het grote pluspunt in dit treffen, dat Nederland met bijzonder veel zorg tegemoet had gezien. Drie innings lang heeft Ronnenberg gevochten tegen de idee, dat hij in de eerste ontmoeting de Japanse aanval niet kon keren en zelfs door een kostbare fout had meegewerkt aan een nederlaag, die op zijn zachtst gezegd geflatteerd mocht worden genoemd. In de derde slagbeurt scoorde Japan door de snelle Kobayashi die na twee gestolen honken — in totaal werd er driemaal een honk gestolen — via een verre klap van Hino over de thuisplaat snelde.

Fulminense verwerft sympathie van A'dam

Vierde plaats in toernooi onverdiend

AMSTERDAM — Met enige trots mag Jack van Zanten terugzien op zijn Braziliaanse gasten. Fluminense, twee jaar geleden nog kampioen van Brazilie, maar in het afgelopen seizoen teruggeworpen naar de achtste plaats in de nationale competitie, nam afscheid van Amsterdam op een manier die weinig clubleider zich mag wensen. Goed, het werd na een matige wedstrijd om de derde en vierde plaats in het Amsterdam-toernooi uitgeschakeld door AZ, maar de sympathie van zo'n kleine dertigduizend toeschouwers kregen de Brazilianen.

Gesierd met een spandoek waarop stond te lezen: „Amsterdam, dank u" nam het afscheid van Nederland. En terecht, want Fluminense verdiende gezien het spel in twee wedstrijden, geen vierde plaats, Want de Brazilianen lieten bij vlagen voetbal zien zoals men dat van hen mag verwachten. AZ heeft langdurig moeten zuchten onder dit geweld. Foutjes in een nogal speelse verdediging deden AZ aan een voorsprong komen, maar Robertino en de ster van Fluminense Marinho zorgden ervoor dat de Brazilianen gelijk kwamen.

Strafschoppen nemen, neen, daarin waren de Brazilianen dan toch iets minder dan AZ. De Noordhollanders hebben in dit Amsterdam-toernooi hun mogelijke faam waar kunnen maken. De ploeg uit Noordholland zoekt nog naar zijn vorm.

Met van Hanegem als spelbepaler, duidelijk nog steeds langzaam, maar gisteravond tegen de ook al niet al te snelle Brazilianen niet slecht op dreef, kan het in het komende seizoen nog een rol van betekenis gaan spelen. Kan, want zowel trainer Kessler als manager Kraay weet nog niet waar ze aan toe zijn. Wie moet in de competitie het doel verdedigen: Vooys of Meskociv? Na twee wedstrijden in het Amsterdam-toernooi zal de voorkeur lichtelijk naar Vooys uitgaan. De Joegoslaaf Meskovic voelt de hete adem van de oud-katwijker in de nek. De beslissing over deze vitale positie zullen Kessler en Kraay moeten nemen voordat de competitie gaat beginnen.

Ajax wint A'dam-703 in onsportieve wedstrijd

Scheidsrechter bleef volkomen onder maat

AMSTERDAM — Voor het eerst heeft Ajax beslag kunnen leggen op de keizerskroon, de trofee die klaar stond voor de winnaar van het Amsterdam-toernooi. Drie maal achtereen sneuvelde Ajax in de eindstrijd van dit door Jack van Zanten georganiseerde evenement. Echter voor de vierde keer moest dit toernooi, dat zich afspeelde van vrijdag tot zondag beslist worden via strafschoppen. Dat Ajax in de met veel spektakel omgeven finale de betere elf meer specialisten in huis had, was geen verrassing. Ajax dankte dat voornamelijk aan Piet Schrijvers die flitsend reageerde op de penalty van Rob Rensenbrink en de strafschop van oud-Feyenoorder Matty van Toorn.

Maar niet alleen Piet Schrijvers zal de geschiedenis ingaan. Stellig ook oud-scheidsrechter Gerrit Berrevoets, de 47-jarige loodgieter uit Amsterdam, die met deze finale zijn afscheid van het zwarte pak vierde, zal nog menigmaal over de tong gaan. En dan zeker in Belgie en met name bij Anderlecht. Wat die man ons geflikt heeft, zo stelde Arie Haan na afloop, is ongelofelijk. Bij het eerste doelpunt van Ajax was hij nog bezig met onze muur. Tahamata nam die vrije schop razendsnel en van dord doelpuntte. Dat was een schande.

Die affaire in de 35e minuut van de eerste helft betekende meteen het einde van het tot dan toe zo vredig verlopen toernooi. Niets was er tot dan gebeurd, maar de spelers van Anderlecht konden zich niet meer beheersen, vlogen na die onverwachte treffer op Berrevoets af. Hij werd beetgepakt door Dusbaba, maar Berrevoets kon zich nog aan de potige greep van de Anderlecht-speler ontworstelen. Een gele zo niet een rode kaart was op zijn plaats geweest. Wel die rode kaart kwam toch uit de borstzak van de scheidsrechter. Invaller doelman Munaron verloor al zijn beheersing en wierp de bal keihard naar het gezicht van Berrevoets. Het pandemonium dat toen uitbrak had niets meer met voetbal te maken. Munaron mocht vertrekken en Nico de Bree, die nog steeds herstellende is van een auto-ongeluk moest geheel onverwacht de plaats van Munaron innemen, dat dan ten koste van aanvaller Martens. Anderlecht moest na 35 minuten dus met tien spelers verder.

Wij wilden niet verder, zo vertelde een nog steeds nijdige Rob Rensenbrink. Dit noem ik een verknoeide wedstrijd. Ajax moest gewoon winnen. Die Berrevoets, wat een man. En dan die strafschop toen wij eenmaal met 2-1 waren voorgekomen. Een schandaal. Helemaal ongelijk had Rensenbrink niet. Berrevoets had in zijn laatste wedstrijd een brevet van onvermogen afgegeven dat niet gering was. Zelf had de man die de woorden anders uit de mond stromen, weinig te zeggen. Bij het eerste doelpunt van Ajax was ik inderdaad met die muur van Anderlecht bezig maar er staat nergens in de spelregels dat ik moet fluiten. En die penalty. Voor mij was dat een regelrechte.

Misschien had Berrevoets in het laatste geval wel gelijk, maar veel gevoel voor tact had hij op dat moment zeker niet. Trouwens dat vond Anderlecht ook. Dat vertrok na die wel spectaculaire maar allerminst in sportief opzicht zo teleurstellende finale razendsnel. Dat had trainer Goethals opgedragen. De oud-bondscoach van het Belgische elftal die op voetbalgebied Nederland toch al haat, zal na Amsterdam-703 een wrange smaak overgehouden hebben.

Dat zal ook de organisatie van dit toernooi. Niet meer dan 65.000 toeschouwers kwamen in twee dagen opdagen. En dat was heel wat minder dan vorig jaar toen 100.000 kijkers de poorten van het Olympisch Stadion passeerden. Enigszins teleurstellend, sprak organisator Jack van Zanten. Maar wij zijn er financieel wel uitgesprongen. Wij gaan rustig door met dit toernooi. Die Jack van Zanten. Op Anderlecht hoeft hij in de toekomst stellig niet meer te rekenen.

Beker programma

DEN HAAG — De in het weekeind gehouden wedstrijden betaald voetbal in het bekerprogramma leverde de volgende uitslagen op:
Veendam - ACV 3-1 Jodan Boys - FC Amsterdam 0-10; Fortuna - SC-EDO 2-1; FC Vlaardingen-Noordwijk 1-2; Rheden-Hoogeveen 2-1; Vuc-Eindhoven 2-3; Heerenveen-Telstar 1-0; Wageningen-Groningen Top-Willem II 1-2; Fc Den Bosch-Geldrop 5-2; FC Dordrecht-SC Amersfoort 3-0.

Wereldrecord op 400m horden dames

PODOLSK — De Russin Tatiana Velentzova heeft zaterdag tijdens internationale atletiekwedstrijden in Podolsk het wereldrecord op de 400 meter horden gebracht op 55.31 sec. Het oude record was sinds vrijdagavond in handen van de Poolse Krystina Kasperzyk met 55.44 sec.

All stars-wedstrijd van jeugd-baseball

WILLEMSTAD — Op zondag 27 augustus zal er om half elf in het Rifstadion een wedstrijd zijn tussen de selecties van Liga Pariba en Liga Pabao van de Liga hubenil van het baseball. De selectie van Liga Pariba is samengesteld met de volgende spelers: Rudsel Pieter (Kintore); Giribaldi (Planters); Hensley Martinus (Eddine); Whitney Lecrus (Kintore); Arthur Mari (Eddine); Myron Clara (Kintore); Remigio Martina (Eddine); Galaradas (Kintore); Geferts (Eddine); Kinburn (Botica 68); Rosina (Botica 68); Francinet (Eddine); Eustacia (Cambes); Postina (Planters); Van 't Kruys (Cambes.

Manager: Hooi (Eddine); coaches: Paja Martha (Kintore) en Watty Kirindongo (Cambes)

De selectie van Liga Pabao bestaat uit de volgende spelers: Reginald Jacoba (Winston); Mongen (Radio Shack); Newton (St. Augustinus); Holder (St. Augustinus); Sydney Jacoba (Winston); Melvin Stroop (Personna); Charlton Cynthe (Winston); Edson Sophia (Winston); Reynold Cyntje (Winston); Decaster (St. Augustinus); Yersley Obispo (St. Augustinus); Cijntje (pitcher St. Augustinus; Vrutaal (Canada Dry); Torres (St. Augustinus); Schoop (St. Augustinus).

Manager: Iby Petronella (Winston); coaches: Frank curiel (St. Augustinus). Virginie (Radio Shack).

Het bestuur van Liga hubenil doet een beroep op alle baseball-liefhebbers en ook van de ouders van deze spelers om hun selectie te komen aanmoedigen. De geselecteerde spelers komen nu nog uit in de jeugdafdeling, maar zullen het volgend jaar in onze hoogste baseball-afdeling spelen.

Nobre da Costa hoopvol gestemd

LISSABON — De Portugese kabinetsformateur Alfredo Nobre da Costa heeft donderdag verklaard dat hij verwacht binnen vijftien dagen een kabinet gevormd te hebben. Donderdag heeft hij een bezoek gebracht aan president Antonio Ramalho Eanes om te praten over een mogelijke kabinetslijst. De betreffende personen weten zelf nog van niets.

Nu de technocraat geen enkele steun heeft gekregen van de Portugese politieke partijen streeft hij waarschijnlijk naar een kabinet van onafhankelijken die nieuwe verkiezingen voor de komende lente moeten voorbereiden.

Pioneer Venus II op koers gezet

MOUNTAIN VIEW, CALIFORNIE — De Amerikaanse ruimtebus Pioneer Venus II is op commando van de aarde op de juiste koers gezet voor het in de atmosfeer geraken van de planeet Venus, zo heeft een woordvoerder van het Amerikaanse ruimtebureau donderdag bekendgemaakt.

De commando's zetten raketten aan het werk waarmee de ruimtebus gestuurd kon worden. Dit verliep zo goed dat een tweede manoeuvre van deze aard, die volgende week zou zijn uitgevoerd, naar alle waarschijnlijkheid niet hoeft plaats te vinden.

Pioneer Venus II draagt vier andere ruimtevoertuigen voor een vijfvoudige bestudering van de dichte atmosfeer en wolkenlagen die Venus omringen. Venus lijkt van alle planeten het meeste op de aarde wat omvang en afstand van de zon betreft.

Verwacht wordt dat de ruimtebus op 9 december de atmosfeer van Venus zal ingaan, vier dagen na de aankomst van Pioneer Venus I. Geen van de twee is ontworpen om een landing op de planeet te overleven.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend op 19 augustus 1978 te Treviso, Italië van onze vader, grootvader en vriend

Giovanni Pizziolo

Fam. Mario L. Pizziolo-Winkel
de heer G. Pintarelli
Fam. D. Tassan

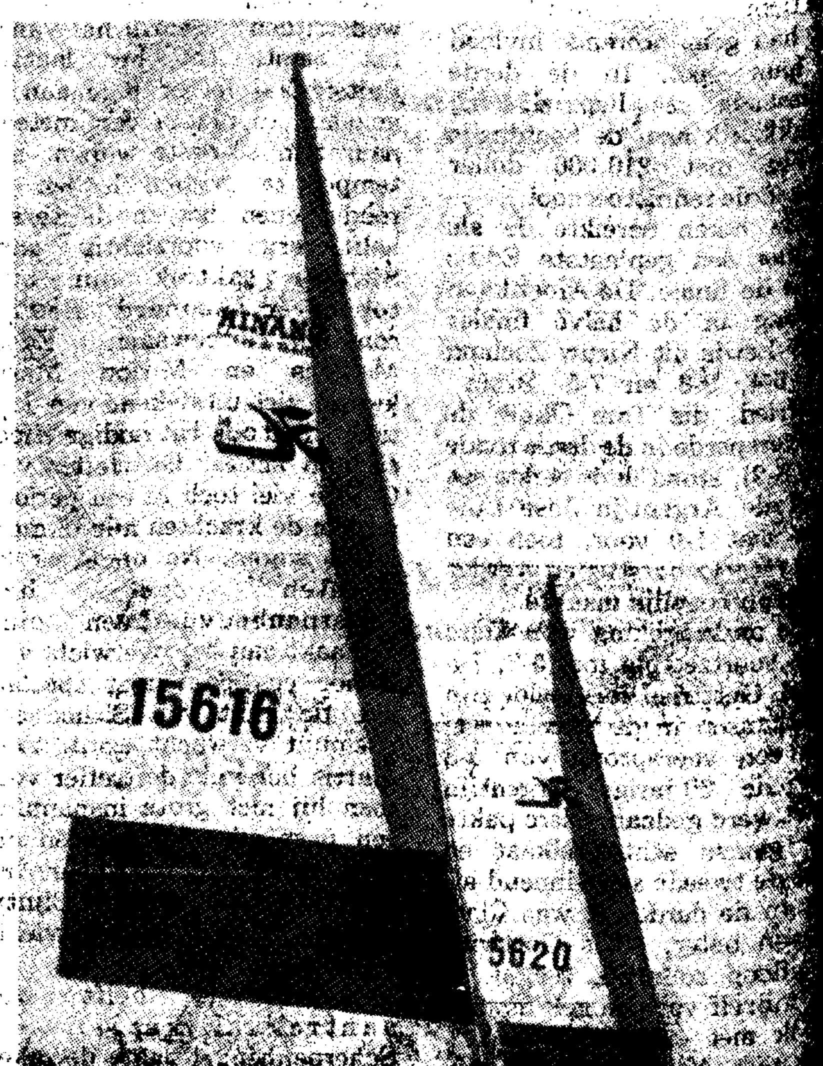
De begrafenis zal plaats vinden op 21 augustus 1978 te Treviso, Italië

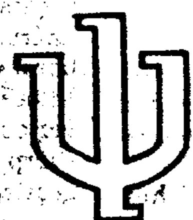
Eerherstel Sjanghai's ex-loco-burgemeester

PEKING — De voormalige loco-burgemeester van de Chinese miljoenenstad Shanghai is gerehabiliteerd, tien jaar nadat hij tot de dood toe vervolgd werd door de radicale Bende van Vier. Dit heeft het persbureau nieuw China gemeld.

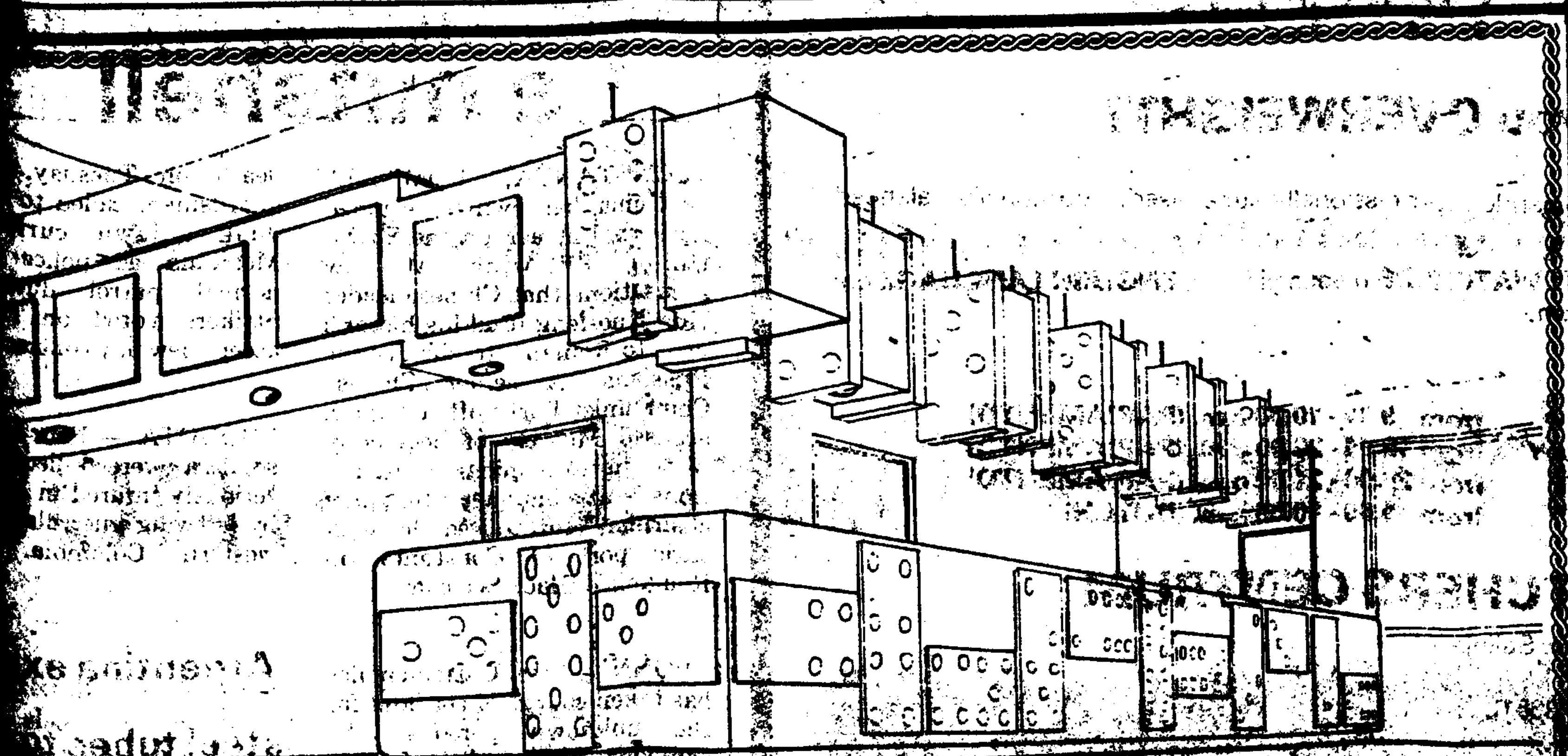
Tjsin Tjoen-hwa, eens een prominent journalist, stierf in 1968 na vervolgd te zijn door de contra-revolutionaire revisionistische Bende van vier. Het persbureau geeft geen details over de manier waarop de locoburgermeester aan zijn einde is gekomen.

De as van Tsjin Tjoen-hwa is op 12 augustus jongstleden bijgezet in Shanghai tijdens een ceremonie waarbij onderheer vice-premier Teng Shiao-ping aanwezig was.

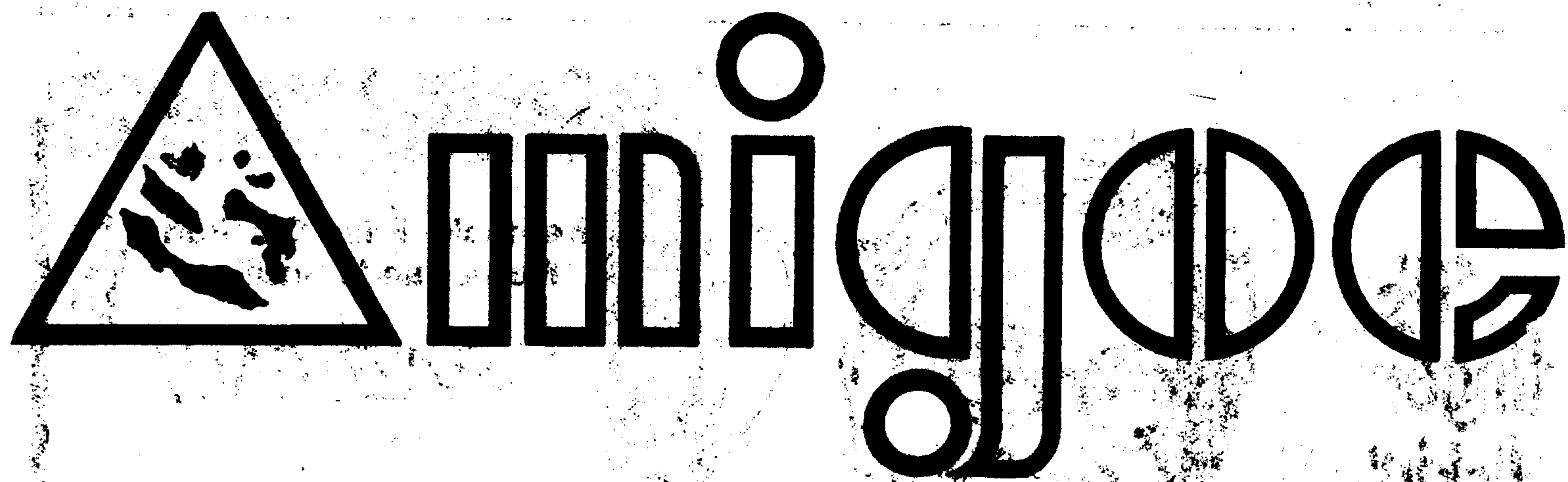





"it's finger lickin' good".







English Companion

National government urged in Nicaragua

Somoza's replacement by interim regime

SAN JOSE — Political, business labor and student organizations continue to support the catholic church of Nicaragua which has demanded the resignation of government chief Anastasio Somoza.

In two documents, one issued by the priests' council of the Managua archdiocese and the other by archbishop Miguel Obando Bravo, the church analyzes the crisis in Nicaragua and calls for a democratic solution to include the replacement of the present regime by a national transitional government.

The documents issued at the end of last week were have received backing from the most important political organizations belonging to the Broad Front, the Nicaraguan Development Institute (INDE), labor [illegible] and student organizations.

The organizations especially expressed their support to point six of the archbishop's declaration on the establishment of a national transitional government.

Such an agreement would make it possible to create the conditions for a democratization process [illegible] to genuinely free elections within a reasonable period of time, said the prelate.

The "Opposition Broad Front" (FAO) stated in a declaration released here that it "supports the analysis of the Nicaraguan situation, the democratic solution and the quest for solutions to the economic, political and social clisis" expressed by the catholic church.

"The documents also coincide with the Broad Front in that a genuine solution to the national problem cannot be carried out behind the people's back, because they must be fully represented by the political and labor organizations," said the FAO document.

"FAO" is the broadest coalition opposing the Somoza regime.

It includes the socialist party, the social christian party, splits from the liberal and conservative parties, the labor federations, the "group of twelve", and the Nicaraguan Democratic Movement (MDN) a grouping of young business executives.

For its part the Nicaraguan Development Institute (INDE) which groups business sectors, stated in regard to the church documents that "their essence [illegible] setting up a national transitional government that will return confidence to all the Nicaraguans and this can be achieved only on the basis of mutual concessions."

"In the framework of these concessions INDE feels that it is vital for the regime to promote the urgent formation of a national government by resigning from office."

The Sandinista National Liberation Fron (FSLN) has stated in a number of messages that a solution to the Nicaraguan crisis is possible only with the resignation of Somoza.

The same formulation was made by 50 thousand high school students and by the "business chambers" of Nicaragua.

GEORGETOWN — Films to [illegible] the way of life of the people op Aruba and Guyana are to be shown in the two countries, according to a report from Georgetown. The question of the films exchange up at the session of the recently concluded world Youth Festival in Havana.

While it has not yet been worked out when the exchange programme will begin, it is hoped it will start before year end, sources added.

The world in a nutshell

CONSTANTA, ROMANIA — China has swiftly resumed its verbal attack on the Soviet Union following Moscow accusations that Chinese leader Hua Kuo-feng used his historic visit to Romania to slander the Russians. A senior Chinese Communist Party official again accused Moscow of hegemony — trying to dominate other nations — at a banquet after party chairman Hua toured the strategic port of Constanta on Romania's Black Sea coast.

BONN — West German police has taken charge of the hunt for the unknown persons who exploded eight bombs at British Rhine Army (BAOR) bases on Friday night. Police and the army's special investigation branch are baffled as to who was behind the bombings, the BAOR spokesman said.

PARIS — French air traffic controllers, whose work-to-rule actions for more pay and better working conditions disrupted flights in Western Europe in recent weeks, expressed bitter disappointment after two rounds of talks with the government yesterday. The controllers are expected to decide by Tuesday whether to continue their action after union representatives report to them on the negotiations.

DALLAS, TEXAS — Dallas police were to reenact the assassination of President John F. Kennedy in 1963 in a test ordered by congress aimed at determining whether a single assassin was responsible for the slaying. Police sharpshooters were to fire from a sixth-floor window of the old Texas school book depository building to the street in dealy plaza where the President was hit on on November 22, 1963. Acoustics experts were to monitor ultra-sensitive sound detection devices for comparison to the sound of gunshots actually recorded during the assassination. The Warren Commission ruled that Kennedy was shot by a single assassin — Lee Harvey Oswald — from a sieth floor window of the depository building. Some acoustics experts say, however, a tape of the assassination — accidentally made when a motorcycle patrolman activated his two-day radio microphone minutes before the shooting — [illegible] Kennedy's motorcade.

MEMPHIS, TENNESSEE — Police and firemen returned to work in Memphis after a weeklong strike that disrupted tributes to the late rock-and-roll King Elvis Presley on the eve of the first anniversary of his death on Tuesday. [illegible] guardsmen, called to [illegible] dusk-to-dawn curfew [illegible] Memphis as police [illegible] normal patrol duties. Strikers voted on Fr[illegible] accept new pay contracts.

BOGOTA — Four [illegible] soldiers were killed [illegible] seriously injured in an [illegible] by leftwing guerrillas [illegible] western Colombia.

Argentina exp[illegible] steel tubes to [illegible]

BUENOS AIRES — Argentina is to export [illegible] seamless steel [illegible] the People's Republic of [illegible] in the first deal of its [illegible] tween the two countr[illegible] [illegible] be [illegible] and will be [illegible] accordance with the [illegible] set by the American [illegible] Institute. They will [illegible] to China in O[illegible] November.

A statement from the [illegible] try of the Economy [illegible] how important this [illegible] Argentina: it ope[illegible] market for national pr[illegible] and is particularly [illegible] for China, along with [illegible] and the USA is one [illegible] in the world.

Air traffic resumed at Hato Airp[illegible]

WILLEMSTAD — A[illegible] was resumed norma[illegible] Albert Plesman [illegible] Airport at the end [illegible] air traffic [illegible] Curacao. The court la[illegible] day ordered the strike[illegible] sume work pending [illegible] negotiations with the [illegible] ment on their dema[illegible] higher pay and better [illegible] conditions which were [illegible] of the stoppage [illegible] incoming and outgoing [illegible] at Hato Airport. The[illegible] warned, however, [illegible] world that they could [illegible] responsible for any [illegible] to the lack of modern [illegible] their apparatus in [illegible] growing frequency of [illegible] in their sector. ALM [illegible] while is trying to catch [illegible] the retarded flight sch[illegible] is expected that the [illegible] tional traffic will be [illegible] normally in the cour[illegible] next few days.

Striking miners march through Lima streets

Demands difficult to solve by government

LIMA — A column of 12.000 mine and metalworkers, who have been on strike since August 4, entered the Peruvian capital and filed peacefully past the building where the recently-inaugurated constituent assembly holds its sessions, Demanding a solution to their dispute with management. They also tried to pass close to government house, but were turned away with only a block to go, by a police anti-riot squad, without incident. Their march began a week ago, when they set out from some 40 different mining and metal working plants belonging to the state mining company, Centromin-Peru.

With their miner's lamps lit and blankets and provisions on their backs, some of them followed by wives and children, they marched through the centre of Lima causing traffic congestion on an unprecendented scale.

The workers are demanding an answer to their 11-point claim, of which the two most important points (and the most difficult for the government to solve) concern a wage rise and the reinstatement of some 400 of their fellow-workers, the majority of them union representatives, who have been sacked. Some of the dismissals came after the July 19 strike last year, and others in the wake of this year's two-day general strike, which took place on May 22 and 23.

All were aimed at those workers who had been most active in organising the strike. The government is unwilling to concede a wage rise, which would only fuel the demands of workers in other sectors, a situation it feels it cannot face given the present economic difficulties. These were underlined by a recent report from the Economic Commission for Latin America (CEPAL) showing that, of 19 Latin American countries studied, Peru was nineteenth in terms of economic growth, with a rate in 1977 of minus 1 per cent. This figure puts it below Haiti in the growth league.

Southern Peru Copper, another company affected by the strike has offered to pay the equivalent [illegible] per month for four years, to each sacked worker as compensation. Union leaders have not accepted this solution.

Baseball

NEW YORK — Results of Major League baseball games played last weekend.

SATURDAY

AMERICAN LEAGUE

Kansas City Royals 3 - Texas Rangers 0; Oakland Athletics 8 - Boston Red Sox 4; California Angels 4 - Baltimore Orioles 3; Seattle Mariners 4 - New York Yankees 1; Detroit Tigers 6 - Milwaukee Brewers 4; Minnesota Twins 5 - Toronto Blue Jays 0, Chicago White Sox 2 - Cleveland Indians 1.

NATIONAL LEAGUE

New York Mets 8 - Los Angeles Dodgers 4; Cincinnati Reds [illegible] Chicago Cubs 7

Philadelphia Phillies [illegible] Francisco Giants 0; San Diego Padres 3 — Montreal Expos 2; Atlanta Braves 3 - St Louis Cardinals 0; (1st) Pittsburgh Pirates 4 - Houston Astros 2; (2nd) Houston Astros at Pittsburgh Pirates (postponed-rain).

WASHINGTON — The plunging US. dollar was boosted yesterday when America's central bank raised internal interest rates on the floor of congress. The Federal Reserve Board - America's central bank - raised the discount rate by half a per cent from 7.25 [illegible] dollar imm[illegible] New York, but the announcement came too late to influence European exchanges. But the rate rise was bad news for gold in New York which dropped about five dollars to around 207 dollar an ounce after the announcement.







